

LEX CRIMEN
7804740/A/1678

Słupsk ul. Jana Pawła II 1
tel. (0 59) 840 28 05
tel./fax (0 59) 840 26 10

Sławno Pl. Kard. Wyszyńskiego 1
tel. (0 59) 810 48 05
tel./fax 810 48 06

**Dziennik
Bałtycki**

Dziennik Słupski

nr 46/287
piątek 7 listopada 2003 r.

dziś

ROZKŁAD JAZDY MKZ

www.naszemiasto.pl
www.gratka.pl

SŁUPSK ■ USTKA ■ KOBYLNICZKA ■ DĘBNICA KASZUBSKA ■ DAMNICA ■ GŁÓWCZYCE ■ SMOŁDZINO
■ POTĘGOWO ■ KĘPICE

Zoo w domu

Kameleony, węże dusicie-
le, krokodyle i aligatory
zamiast miłego kotka czy
psa. Nastąpiła nowa moda
na „najlepszego przyja-
ciela człowieka”. Miejsce
kudłatego czworonoga
zastępuje legwan, pająk
ptasznik, albo skorpion
cesarski. Warto wiedzieć,
że egzotyczne zwierzę
trzeba zarejestrować.



4

POWIAT SŁUPSKI

Łączyć przed Unią

Czy rolnicy z powiatu słupskiego
wiedzą, na jakie dopłaty unijne mo-
gą liczyć? Wiedzą, ale problemy mo-
gą mieć z wypełnianiem wniosków
na te dopłaty. – Jesteśmy przysto-
wani do prac nad systemem IACS,
niezbędnym do uruchomienia do-
płat dla rolników po wejściu do Unii
Europejskiej - twierdzi Eugeniusz
Diakun, kierownik biura powiatowe-
go Agencji Restrukturyzacji i Moder-
nizacji Rolnictwa w Słupsku.



5

POWIAT SŁUPSKI

Polka z Niemiec

Luise Lech, z domu Lewin, pod-
czas ubiegłorocznego Spisu Po-
wszechnego deklarowała naro-
dowość Polską, choć urodziła
się w Stolp w 1940 r. jako
Niemka. – Czuję się przede
wszystkim słupszczanką, a nie
Niemką czy Polką – deklaruje
Luise Lech, mieszkanka Słup-
ska, z pochodzenia Niemka.



6

REPORTAŻ

REKLAMA

**za tydzień
14 listopada**

z Dziennikiem Słupskim
i Dziennikiem Usteckim

**kolorowa zakładka
do książki**

Prezent nie tylko dla uczniów
w ramach akcji
"Alkohol - nieletnim
dostęp wzbroniony"

Organizatorzy:
„Dziennik Bałtycki”, Urząd Miasta
Słupska, Urząd Gminy Słupsk,
Urząd Gminy Kobylnica.

Współpraca medialna:
Radio Słupsk,
Telewizja Kablowa Słupsk

ALKOHOL NIELETNIM DOSTĘP WZBRONIONY

Alkohol
bronić nieletnim
dostęp wzbroniony

Wzrost poniżej 160 cm
Ciężar ciała poniżej 50 kg
Ciężar ciała powyżej 50 kg
Ciężar ciała powyżej 50 kg

Wzrost poniżej 160 cm
Ciężar ciała poniżej 50 kg
Ciężar ciała powyżej 50 kg
Ciężar ciała powyżej 50 kg

Wzrost poniżej 160 cm
Ciężar ciała poniżej 50 kg
Ciężar ciała powyżej 50 kg
Ciężar ciała powyżej 50 kg

Słupsk. Mężowie sprawiedliwi

ŁAWĄ DO SĄDU

Blisko czterysta
osób chciało
zostać ławnika-
mi w powiecie
słupskim.
Miejs było 180.
Ostatecznie
o tym, kto zostanie mężem
sprawiedliwym zdecydowali
miejscy radni. W Słupsku,
inaczej niż w innych miastach
Polski – nie wybrano wszyst-
kich ławników. Brakuje czte-
rech osób. Powód – nie wszy-
scy kandydaci spełniali wy-
mogi, mimo że chętnych było
dwa razy więcej niż miejsc.
Skąd takie zainteresowanie?
Bo bycie ławnikiem wiąże się
z wynagrodzeniem, ok. 40 zł
za jedno posiedzenie. Wiele
osób potraktowało więc tę
funkcję jako dodatkowe źró-
dło dochodu.

– Wybory na ławników do
słupskich sądów były zupeł-
nie nieprzemyślane – twierdzi
Zbigniew Rychły, radny miej-
ski. Jego zdaniem, ławników
powinno wybierać się loso-
wo, a nie tak jak przewi-
dują przepisy – poprzez
głosowanie. – Można
dzięki temu uniknąć
niepotrzebnych po-
mówień oraz po-
dejrzeń o stron-
niczość – koń-
czy Rychły. Czy
SLD, które ma
większość
w RM, przegło-
sowało swoich kan-
dydatów? Jak twierdzą radni –
nie było takich przypadków,
choć radni ci byli wyjątko-
wo jednomyślni w głosowa-
niu. Rzędy rąk podnosiły się
przy tych samych kandyda-
tach. Kim są ławnicy, którzy
zasiadają za stołem sędziow-
skim Sądu Okręgowego i Re-
jonowego?

– Ogółem w Sądzie Okrę-
gowym znajdzie się ok. 34
kandydatów – informuje Bar-
bara Sienkiewicz, dyrektor
biura Rady Miejskiej. – Sąd
Rejonowy będzie wspomagać
142 ławników.

Dyrektor RM także nie wi-
dzi nieprawidłowości podczas
wyborów.

– Z mojej strony wszystko
działa się jak najbardziej pra-



Rys. Marek Wdźiękoński

widlowo – mówi Barbara
Sienkiewicz. – Nie przepycha-
no swoich kandydatów, kiero-
wano się tym, co mieli do za-
oferowania. Oczywiście, jeśli
chodzi o Sąd Pracy, to wska-
zaniem do tego, aby wybrać
kandydata na to miejsce, było
jego wcześniejsze doświadcze-
nie. Czy fakt, że nie wybra-
no pełnego składu ławników
przeszkodzi w pracy sądów,
kiedy zostaną wybrane bra-
kujące osoby?

– O tym, że nie wybraliśmy
wszystkich ławników zadecy-
dowały także rozbieżności po-
między życzeniem sądu co do
kandydatów a warunkami ja-

kie przedstawiali chętni – do-
daje Sienkiewicz. – W sądzie
okręgowym brakuje jednej,
a w rejonowym 3 osób. Jeżeli
prezes sądu zażyczy sobie, to
zorganizujemy wybory dodat-
kowe. Jednak nie wcześniej
niż w przyszłym roku.

Za jedno posiedzenie w są-
dzie ławnik otrzyma ok. 40 zł

netto. Miesięcznie dużo jed-
nak nie zarobi, ponieważ bę-
dzie miał ok. dwa takie posie-
dzenia i sprawy. Ławnik to
bardzo odpowiedzialna funk-
cja, ma on takie same prawa
jak sędzia. Dwóch ławników
wystarczy, żeby przegłosować
decyzję jednego sędziego.

Marcin Kamiński

Nieprawidłowości ławnicze

Opozycjni gdańscy radni zarzucają swoim kolegom polityczny wybór
ławników oraz nieprawidłowości przy wyborach. Według nich, komisja
skrutacyjna, która liczyła głosy oddane na kandydatury, złamała prawo.
Na kandydatów głosowano politycznie. Według członków SLD, Samo-
obrony, LPR, członkowie PO wybierali przede wszystkim kandydatów re-
komendowanych przez ich partię.

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Pierwsze pytanie: Czym możemy zastąpić cukier?



Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: Jakie święto przypada 11 listopada?

Na odpowiedzi czekamy do 8 grudnia 2003 r.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



CZY WIESZ, ŻE

Chroń nas (nie tylko) Panie!

Jeśli zastanawia cię czy twojemu kościołowi może grozić licytacja mienia w wyniku niezapłaconych odszkodowań, to bądź spokojny. Wszystkie parafie rzymskokatolickie w Słupsku mają zawarte ubezpieczenia od klęsk żywiołowych i niebezpiecznych wypadków.

Zadbały o to władze diecezji. Niedawno zrobiło się głośno o kościele pod Łodzią, który ma przejąć komornik na poczet długu. Parafia musiała bowiem wypłacić odszkodowanie rodzinie dziewczyny, na którą spadło drzewo na cmentarzu. Dziewczyna jest kaleką. Rodzina żądała od parafii, która zarządza cmentarzem 400 tys. zł odszkodowania i dożywotniej renty. Sąd przyznał odszkodowanie. Parafia nie ma tak dużej sumy, dlatego jej mienie – budynek kościoła – zajął komornik. To pierwszy taki przypadek w Polsce. Gdyby kościół był ubezpieczony, nie doszłoby do zajęcia budynku. Zapobiegliwie okazały się wszystkie słupskie parafie rzymskokatolickie. W 2002 r. diecezja koszalińsko-kołobrzewska przystąpiła do Kościelnego Związku Wzajemności Członkowskiej „Św. Floriana”, działającego

w ramach Towarzystwa Ubezpieczeń Wzajemnych TUW. Dla całej diecezji wystawiana jest jedna polisa, obejmująca ubezpieczenie całego majątku. Wysokość składki płaconej przez każdą parafię zależy od wielkości budynków kościelnych, roku budowy, liczby parafian i kapłanów oraz osób świeckich pracujących w parafii.

Przed zawarciem porozumienia parafie ubezpieczały się we własnym zakresie, same negocjowały wysokość i terminy wpłaty składek. Od roku parafie płacą ubezpieczenie w dwóch ratach, w ściśle określonych terminach płatności. Kuria biskupia ostro reaguje w przypadku niezapłacenia kolejnej raty polisy – natychmiast ponagla. Uchylanie się od zapłacenia składki może spowodować wyciągnięcie konsekwencji prawa kanonicznego wobec spóźnialskich księży.

Biedniejsze parafie mają często problemy ze zbiórką wymaganej sumy, wówczas koszty ubezpieczenia pokrywane są z innych środków. – Ludzie są biedni, a każda niedziela obarczona jest jakimiś składkami – mówi ks. Jan Giriutowicz, proboszcz parafii św. Jacka



Wszystkie słupskie kościoły są ubezpieczone od wypadków i klęsk żywiołowych.

Fot. APR-SAS

w Słupsku. – Zdarza się, że nie bierzemy urlopów, nie wyjeżdżamy na wczasy, aby uzbierać na ubezpieczenie. Dotychczas zdarzyło nam się tylko raz, że ubezpieczy-

ciel musiał pokrywać straty z naszej polisy. Dwa lata temu w wyniku wichury dachówka z dachu kościoła uszkodziła zaparkowany nieopodal samochód.

(map)

A TO CIEKAWO

Siła energii

120 siłowni wiatrowych ma stanąć w gminie Główny. – Skromnie licząc budżet gminy może się wzbogacić rocznie o 3 mln zł z tytułu podatku – mówi zadowolony Czesław Kosiak, wójt gminy. Na ostatniej sesji Rady Gminy uchwalono zmianę planu zagospodarowania przestrzennego tak, aby można było na 1600 ha wybudować 120 siłowni wiatrowych.

W gminie prawie 75 proc. gruntów to spadek po byłych pgr-ach. Reszta to tereny Słowińskiego Parku Narodowego. Stąd kwestia postawienia siłowni była tematem drażliwym. Firma Winpol z Białogardu już dwa lata temu wystąpiła o zmianę planu argumentując, że siłownie nie zepsują krajobrazu w pobliżu SPN, bo będą zlokalizowane na terenach zachodnio-południowych gminy. Mogą za to dać pracę kilku, a nawet kilkunastu osobom. – Zmiana planu dotyczy Drzewowa, Żaruchowa, Zgojewa, Zerkowa czy Zgojówka – tłumaczy Kosiak. Władze gminy liczą, że po wejściu do Unii Europejskiej po roku powstanie 60 wiatrowni, w następnym latach drugie tyle. Producent energii elektrycznej będą płacić 2 procent podatku od wartości wytworzonej energii.

(cos)

To szansa



Fot. APR-SAS

Leszek Kreft

rzecznik prasowy starostwa słupskiego

– Gmina Główny jest gminą o typowych walorach turystycznych. Nie ma w niej większego zakładu produkcyjnego. Stąd jedyna szansa na zwiększenie wpływów w budżecie to własne wpływy z podatków od siłowni wiatrowych. Przecież po wejściu Polski do Unii 7,5 procent wytwarzanej energii elektrycznej musi pochodzić z siłowni ekologicznych.

AMBASADOR USTKI 2003

Czekamy na zgłoszenia

Można już składać zgłoszenia na Ambasadora Ustki 2003. Jest to coroczna nagroda dla osób i instytucji, które w szczególny sposób przyczyniły się do rozświetlenia miasta. Ambasadorem przyznawanym jest w różnych dziedzinach: promocja, kultura, sport i pierwszy raz w tym roku w dziedzinie estetyzacji. Chcemy, aby także nasi Czytelnicy mogli wytypować osobę, lub instytucję, która ich zdaniem najlepiej promowała w tym roku kurort. Dlatego do 15 listopada w każdym „Dzienniku Usteckim” drukujemy kupony, na których możecie Państwo głosować na wybraną przez siebie osobę lub instytucję. Kupony można składać w siedzibie CKRiP w Uście przy ul. Grunwaldzkiej 35 w Uście (tel. 59/ 81 44 769) oraz w Miejskim Centrum Informacji Turystycznej przy ul. Marynarki Polskiej 87 (tel. 59/ 81 47 170). Można je także dostarczać do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Słupsku, mieszczącej się przy ulicy Filmowej 3e.

(BIR)

KUPON

Na Ambasadora Ustki 2003
typuję...

Uzasadnienie

Imię, nazwisko, adres

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

L OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

POLDEK

Kursy prawa jazdy wszystkich kategorii

Biurowisko:
Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3
tel. 340-86-08
0601-61-56-28
www.poldek.pl

TYLKO U NAS! 2,99 zł

Kanapka LONGER

KFC/PIZZA HUT MORENA,
ul. Mianuszewski 2, 342-13-13
KFC/PIZZA HUT ZASPA,
ul. Jana Pawła II 19, 346-66-75
KFC PKP,
ul. Podwale Gdrowskie 1, 328-53-13
KFC Sopot,
al. Niepodległości 635/637, 555-01-48
Bezpłatna dostawa do domu od 20 zł

Centrum Dermatologii i Chirurgii Estetycznej

Dermosana

Gdańsk Wrzeszcz,
ul. Antoniego Lendziona 4B
(przy dworcu PKP)
Rejestracja telefoniczna
344-95-06, 0601-24-24-90
od poniedziałku do piątku
12.00-17.00

CENTRUM DIAGNOSTYKI LASEROTERAPII I CHIRURGII OKA

OPERACJE OKULISTYCZNE W GDAŃSKU

Informacja i rejestracja
od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00
na terenie Centrum Okulistycznego „Nowy Wzrok”
ul. Chmielna 103/104 (wejście od ul. Stągiewnej)
Telefon 324-92-22

bonda.pl

MIKROKAMERY MONITORING

Zainstaluj kamery w firmie!
Używając telefonu czy komputera w każdej chwili sprawdzisz co się dzieje!

ul. Rdestowa 41, 81-577 Gdynia
tel. [58] 782 2002, www.bonda.pl

STOJAŁOWSKI

SZEROKI WYBÓR OPRAWEK RÓWNIEŻ SŁONECZNYCH

ATRAKCYJNE CENY

BADANIE WZROKU NA MIEJSCU

SOCZEWKI KONTAKTOWE

Zakład Optyczny
ul. Stągiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

PUNKT REKREACJI HOTEL GDYNIA

Gdynia
ul. Armii Krajowej 22
tel. 666-28-87

NISKIE CENY

W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ!

BILET RODZINNY
2 OSOBY DOROSŁE + 2 DZIECI 20 zł
DZIECI DO LAT 16 - 6,5 zł
W DNI POWSZEDEJNE DO GODZ. 15.00
ZNIŻKI DLA SENIORÓW

CZYNNE CODZIENNIE 9.00-21.00

INDECO®

Producent szaf wanny i mebli kuchennych

6-40% Rabat

Informacje o punktach sprzedaży

tel. 342-20-70

Słupsk. Stary Rynek ma się stać salonem miasta

Nie poznacie centrum

Serce miasta decyduje o jego charakterze – mówi Witold Sikorski, autor miejscowego planu zagospodarowania Starego Rynku. Radni już zaakceptowali projekt i to pierwszy krok w kierunku rewitalizacji słupskiego śródmieścia. Jak w przyszłości wyglądać ma teren wokół kina Milenium? Wystarczy spojrzeć właśnie w plan.

– Najważniejsza jest zmiana funkcji Starego Rynku – mówi Witold Sikorski. – To ma być miejsce spacerów, kawiarni, usług i rozrywki. Serce miasta.

Jak do tego doprowadzić? Na to potrzebne są pieniądze, ale gdy się znajdą, Stary Rynek zmieni się nie do poznania.

– Częścią nośną naszej propozycji jest zabudowa terenu wokół Milenium – tłumaczy zapisy planu Witold Sikorski. – Między nowymi kamienicami – które w przyszłości mają stanąć koło kina, a samym kinem powstanie pasaż handlowy.

Na pewno uliczki wokół Starego Rynku nie będą już dostępne dla samochodów. Do ruchu warunkowo dopuszczona jest ul. Grodzka i Piekietko. Być może w przyszłości i one zostaną wyłączone z ruchu.

Ostatni element rewitalizacji nie jest już szczegółowo zapisany w miejscowym pla-



Stary Rynek ma się zmienić nie do poznania, ma się stać prawdziwym salonem Słupska.

Fot. APR-SAS

nie, ale z pewnością zmienić się muszą elewacje istniejącej już zabudowy. Poddane zostaną tzw. estetyzacji. Nie wiadomo, czy charakter starówki utrzymany zostanie w stylu historycznym, czy też nowoczesnym. – To jednak nie jest najważniejsze, ale

zmiana funkcji na parterach budynków – uważa Sikorski.

To oznacza, że zamiast sklepów warzywniczych, czy ze sprzętem AGD powinny się pojawić charakterystyczne dla starówek kawiarnie, puby i ogródki. To już jednak zadanie dla władz miasta,

które opracowują system preferencji.

– Ci, którzy zechcą zainwestować np. w kawiarnię będą mogli liczyć na ulgi podatkowe – wyjaśnia Marek Sosnowski, rzecznik prasowy prezydenta Słupska.

(crol)

Słupsk. Konflikt związkowców z prezesem MZK

Zgody nie ma

Nadal nie ma kompromisu w sporze pomiędzy związkowcami Miejskiego Zakładu Komunikacji, a jego zarządem. – Nie widzimy możliwości współpracy z obecnym prezesem – twierdzi szef zakładowej „Solidarności” Jan Smolak. – Było spotkanie ze

związkowcami, trwało bardzo krótko – mówi January Senko, prezes MZK. – Nie doszliśmy do porozumienia, nadal nie znam konkretnych zarzutów.

Przypomnijmy: NSZZ „Solidarność” przy MZK twierdzi, że firma jest źle zarządzana, a do tego związ-

kowcy są lekceważeni przez zarząd.

– Otrzymałem list od związkowców i spotkałem się z nimi – twierdzi January Senko. – Niestety, nie potrafili przedstawić konkretnych zarzutów.

Spotkanie odbędzie się jeszcze raz, sprawą konflik-

tu zainteresowały się władze Słupska. – Rada Nadzorcza skontroluje zarzuty stawiane przez związkowców i prezydent podejmie decyzję – mówi Marek Sosnowski, rzecznik prasowy prezydenta.

(crol)

POMORSKIE HALO

Walczymy z absurdem

Od poniedziałku na łamach „Dziennika Bałtyckiego” prowadzimy kampanię na rzecz wprowadzenia jednego numeru kierunkowego w województwie pomorskim. Teraz są cztery strefy: 058, 059, 052 i 055. Poza strefą 058 jest dziewięć powiatów województwa. Czas to zmienić, bo przez ten chaos płacimy więcej za telefony, a do Trójmiasta zarówno osoby prywatne, jak instytucje i firmy, dzwonią często. Dlatego postanowiliśmy zorganizować akcję: „Nie z nami takie numery”, która ma skłonić osoby odpowiedzialne za ten absurd do jego wyeliminowania. Już od pięciu lat, od czasu reformy administracyjnej, jesteśmy w jednym województwie – na razie tylko na mapie. „Dziennik” – z Państwa pomocą, chce sprawić, aby także Telekomunikacja nas zintegrowała.



Nasza akcja

Dzięki naszej kampanii, mimo wcześniejszych interwencji, sprawę na nowo przedyskutuje Rada Powiatu słupskiego. Ujednoliceniem numerów kierunkowych zainteresowanych jest ponad pół mln mieszkańców województwa. Zachęcamy Czytelników do włączenia się do naszych działań. Od poniedziałku drukujemy kupony, na których możecie Państwo wyrażać swoje opinie na ten temat. Zachęcamy też do telefonowania do naszej redakcji: nr 848-17-48, wysyłania e-maili j.krawczewski.prasabalt.gda.pl, lub kontaktu za pomocą Internetu - www.słupsk.naszemiasto.pl.

(r)

KONKURS „DZIENNIKA”

Rozdajemy nagrody

Nasz konkurs „Dajemy kasę za dobrą prasę” nabiera tempa. Codziennie nagradzamy w nim kioskarkę, którzy promują naszą gazetę. Nagrody otrzymują od nas także Czytelnicy, którzy wskazują nam kioskarkę, którzy zachęcają do kupowania „Dziennika Bałtyckiego”. Dzisiaj prezentujemy Czytelnika, który wskazał nam taką osobę. Poniżej przedstawiamy listę kioskarek, którzy od początku naszej zabawy zdobyli nagrody w naszej zabawie.

W wydaniu głównym „Dziennika” prezentujemy kioskarkę, którzy wczoraj otrzymali od nas nagrody.

Nasz Czytelnik

Stefania Klawikowska ze Słupska

Zgłosiła kiosk na przystanku autobusowym przy ul. Sienkiewicza (sprzedaje tam nagrodzona przez nas pani Leokadia Nowa, kiosk należy do sieci Kolporter).

– To trochę przypadek, że zgłosiłam ten kiosk. Ja sama jestem prenumeratorką „Dziennika Bałtyckiego”, więc gazety w kiosku nie kupuję. A zdecydowałam się zadzwonić, bo kioskarka mnie zaskoczyła. Kupowałam bilet autobusowy i usłyszałam propozycję kupienia jeszcze „Dziennika”. Pani tak była przekonująca w zachęcaniu, że jestem przekonana, iż wielu ludzi skłoniła do zakupu gazety, którą bardzo lubię i systematycznie z przyjemnością czytam.



Fot. APR-SAS

Nagrodzeni kioskarze

Joanna Sauerma (Słupsk), Konrad Wegnerski (Ustka), Grażyna Kociotek (Słupsk), Teresa Kulczak (Ustka), Janusz Hubert (Słupsk), Agnieszka Szymkowiak (Słupsk), Bożena Miłakowska (Słupsk), Anna Kleban (Słupsk), Andrzej Klusek (Słupsk), Elżbieta Szwaia (Słupsk), Sebastian Rzeczkowski (Słupsk), Zofia Kozłowska (Słupsk), Danuta Gajcy (Słupsk).

REKLAMA

Potrzebujesz PIENIĘDZY?

Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

UWAGA!!!

Tylko teraz uproszczona procedura bez zaświadczeń o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Przykładowe zestawienia	
25 000 zł	- 119,44 zł
50 000 zł	- 238,88 zł
75 000 zł	- 358,33 zł
100 000 zł	- 477,77 zł
150 000 zł	- 716,66 zł
200 000 zł	- 955,55 zł

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61

Człuchów, ul. Batorego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05

Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76

Bytów, ul. Kochanowskiego 3, I p. budynek „Jantar”, tel. (059) 822-89-39



10174294/8/30

KOTŁY

jesienna promocja

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWCZE

MODERATOR „HAJNÓWKA”

i „KOSTRZEWA”

spalające odpady, drewno,

trociny, węgiel, pellets

- palenie raz na dobę

- sprawność 82-86%,

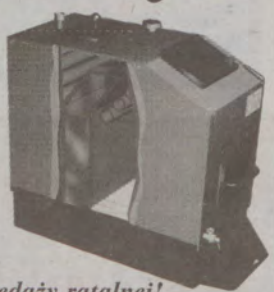
- certyfikat ekologiczny

Możliwość promocyjnej sprzedaży ratalnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

tel. 058 680-19-37



10174739/A/890

CZYTASZ I WIESZ

Dyrektor
nagrodzony

SŁUPSK. Ryszard Iwanowski, dyrektor Społecznej Szkoły w Niepogledziu zdobył drugie miejsce w 3 edycji ogólnopolskiego konkursu o „Kryształową koniczynkę”. To konkurs dla osób zatrudnionych w edukacji na wsi. Iwanowski w nagrodę otrzymał czek na 200 dolarów. Organizatorem jest fundacja 4H. – Wśród sześciu nominacji do nagrody znalazł się jako jedyny reprezentant naszego województwa Ryszard Iwanowski – mówi Agnieszka Młynarczyk z zespołu zamiejscowego Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego. – To dla nas, a szczególnie dla szkoły w Niepogledziu, bardzo duże wyróżnienie. Fundacja Edukacyjna 4H w Polsce została założona w 1993 roku. Pomaga w zdobywaniu funduszy na programy 4H, które kładą nacisk na rozwój umiejętności życiowych, zainteresowań i podniesienie poziomu wiedzy. (BIR)

Kuznia
prawników

SŁUPSK. Możliwe, że w słupskiej delegaturze Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego powstanie w najbliższym czasie zamiejscowy wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego. Wojewoda pomorski prowadzi już w tej kwestii rozmowy. Jest o co walczyć, bo władze wydziału szukają również lokali w Koszalinie. Miejsce, gdzie powstanie wydział, zależne będzie od najkorzystniejszej oferty. – Wojewoda podczas ostatniej wizyty w Słupsku spotkał się z dyrektorem miejscowej delegatury urzędu wojewódzkiego i rozmawiali na temat pomieszczenia dla uczelni – wyjaśnia Anna Dyksińska, rzecznik prasowy wojewody. – Wstępnie wyznaczono te pomieszczenia w delegaturze PUW. W najbliższym czasie informacje wyślemy władzom Uniwersytetu Gdańskiego. (BIR)

Dziennik Słupski/Usteckii

Co mamy w mieszkaniu: Ala ma kota, ale... dzikiego

Słupskie zoo

Egzotyczne zwierzęta stały się ostatnio bardzo modne. Zamiast kota czy psa, wiele osób woli trzymać w domu egzotyczne i chronione: kameleony, węże dusicie, krokodyle, czy aligatory (z tych mniejszych). Czy słupszczanie przyłączyli się do tej mody? Nie wiadomo, niewielu bowiem zdecydowało się je oficjalnie zarejestrować, a mieli na to czas do ubiegłego piątku. Zrobiło to tylko kilkanaście osób. Czy to oznacza, że tylko tyle ma egzotyczne zwierzęta w mieszkaniu? – Raczej oznacza to, że wiele osób nie wiedziało, że musiało je zarejestrować, lub po prostu nie chcieli tego zrobić – mówią pracownicy ratusza i starostwa.

Kolejek podczas rejestracji nietypowych hodowli nie było ani w słupskim starostwie, ani w ratuszu. 31 października miał czas rejestracji zwierząt, znajdujących się w wykazach tzw. Konwencji Waszyngtońskiej. Na 40 listach wymienione są gatunki zagrożone wyginięciem, a także te, których populacja może się dramatycznie zmniejszyć w wyniku nielegalnego handlu i kłusownictwa. Słupszczanie najczęściej trzymają w domach chronione: kameleony, węże dusicie, krokodyle, aligatory (z tych mniejszych), gawiale gangesowe, skorpiony cesarskie, pająki ptaszniki. W akwariach natomiast koralowce i małże południowe – mówią właściciele sklepów zoologicznych. – moda na egzotyczne zwierzęta sprawia, że coraz więcej

osób kupuje takich towarzyszy.

Wymóg rejestracji został zapisany w znowelizowanej ustawie o ochronie przyrody. – Zgłosił się do nas młody człowiek z Ustki i zarejestrował legwana zielonego – mówi Stanisław Januchta, naczelnik wydziału rolnictwa i ochrony środowiska w słupskim starostwie. – Wiele osób nie wiedziało o takim przepisie, stąd minimalne zainteresowanie, nie wszyscy zgłosili posiadanie takich zwierząt.

Do słupskiego ratusza przyszło tylko trzech hodowców. – Zarejestrowaliśmy papugi, pytona tygrysię oraz zwierzęta ze sklepu zoologicznego – sygnalizuje Zdzisław Walo, dyrektor wydziału gospodarki komunalnej UM.

Odtąd, by posiadać egzotyczne zwierzę, należy mieć specjalny numer importowy Cites, który mówi o legalnym wwozie zagrożonych zwierząt. Brak dokumentu o legalnym kupnie chronionych zwierząt może wiązać się z karą nawet do 5 tys. zł. – Ochronie podlegają także okazy martwe zwierząt

REKLAMA



Janina Wysocka, pracownica sklepu zoologicznego, prezentuje pytona.

Fot. APR

chronionych i przedmioty z nich wykonane – podkreśla Maria Batruch z wydziału rolnictwa i ochrony środowiska słupskiego starostwa. Nieoficjalnie wielu słupszczan, posiadających takie zwierzęta, mówi, że chętnie by je zarejestrowali, jednak opłata w wysokości 16 zł

za znaczki skarbowe i 0,5 zł za druk wydawała im się nieco za wysoka. Mówili to ci, którzy posiadają kilkadziesiąt takich zwierząt. (cos)

**Janskór**Zakład: Gowidłino,
tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:

Sierakowice, ul. Kartuska 1 h - tel. 684-77-59

Kartuzy, CH Ziegert, ul. Dworcowa 1 b - tel. 602-840-242

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 059/86-208-98

Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3 - tel. 059/86-222-23

25801742/A/918

REKLAMA



W ofercie posiadamy wózki widłowe:

- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.



ul. Grunwaldzka 303 D
80-314 Gdańsk
tel. (058) 552-21-93

fax (058) 552-26-44
kom. 693-450-302
kom. 693-450-312

10169430/A/884

OKTANPatronackie Stacje Paliw
Rafinerii Gdańskiej SA**OLEJ OPAŁOWY
GRZEWczy**

z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209

infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

84-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowice
tel (058) 684 51 21

25801742/A/918

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

Transport
Gratis**OLEJ
OPAŁOWY
lekki RGterm**

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe: Zukowo, ul. Kościarska 11,
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰Wypełnij kupon, wytnij i przekaz kierowcy cysterny
KUPON PROMOCYJNY

upoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr

imię _____ nazwisko _____
ulica/nr domu i mieszkania _____ kod _____ miasto _____
tel. _____ data i podpis _____

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę
na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu
przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.

Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych
Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.

Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie
rozlosowana atrakcyjna nagroda - niespodzianka

2046600/A/949

**BORGA
WINPLAST**

Royal Europa
siding, rynny, podsufitki

Promocja

Przedłużona do 21.11.2003!

Blachodachówkaw kolorze czerwonym
i czarnym już za:**16,99** za m²
+7% vat

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia 781 66 77 ul. Rdestowa 41
Gdańsk 301 67 12 ul. Mostowa 14
Gdańsk 558 20 86 ul. Droszyńskiego 27
Elbląg 236 15 41 ul. Warszawska 66
Kartuzy 685 32 99 ul. Gdańska 28
Kościerzyna 686 72 44 ul. Wojska Polskiego 8
Malbork 647 16 85 al. Wojska Polskiego 91
Miechucino 629 65 03 ul. Kwiatowa 6
Rumia 771 23 97 ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd. 563 90 95 os. Konst. 3 Maja 5a

www.winplast.com.pl

Auto+moto
+gratka
zamów reklamę w **środe**
w **Dzienniku**, (058) 30 03 200

POŻYCZKA mieszkaniowa



DO POŻYCZKI
UPOMINEK
GRATIS!

8,8%

maksymalna
kwota:
do 100% wartości
inwestycji

okres kredytowania do 15 lat

KOŁOBRZEG, ul. Zaplecza 1, tel. (094) 352 87 40
KOSZALIN, ul. Jana z Kolna 20/1, tel. (094) 346 48 61, 342 52 74
POLICE, ul. Kuźnicka 1, tel. (091) 317 30 44, 317 21 93
POLICE II, ul. Zamenhoffa 44 bcd, tel. (091) 312 10 95
POLCZYN ZDRÓJ, ul. Grunwaldzka 9-11, tel. (094) 365 06 75
SŁUPSK, ul. Wojska Polskiego 50, tel. (059) 840 34 34, 842 64 40
UWAGA! z końcem września nowa lokalizacja: ul. Wojska Polskiego 1
SZCZECIN I, ul. Krzywoustego 28/1, tel. (091) 489 85 98-99
SZCZECIN II, ul. Monte Cassino 39/1, tel. (091) 431 42 33-35
SZCZECINEK, ul. Wyszyńskiego 16, tel. (094) 372 47 56
WINOUJŚCIE, Pasaż "Żeglarska", ul. Boh. Września 9, tel. (091) 322 40 47, 321 93 10



SKOK
im. F. STEFCZYKA

7804822/A/1678

Powiat słupski. Dla kogo dopłaty Zdażyć przed Unią

Czy rolnicy z powiatu słupskiego wiedzą, na jakie dopłaty unijne mogą liczyć? Wiedzą, ale problemy mogą mieć z wypełnianiem wniosków o te dopłaty. Jesteśmy przygotowani do prac nad systemem IACS, niezbędnym do uruchomienia dopłat dla rolników po wejściu do Unii Europejskiej - twierdzi Eugeniusz Diakun, kierownik biura powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Słupsku. Słupscy rolnicy będą musieli najpierw w siedzibie ARiMR złożyć wnioski o nadanie numeru identyfikacyjnego dla producenta rolnego, przetwórcy czy zakładu utylizacyjnego. - To dziewięciocyfrowy numer w systemie komputerowym, rolnik otrzyma go w ciągu 14 dni od złożenia wniosku - mówi Diakun. Dopiero na jego podstawie będzie mógł złożyć wnioski do

zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli UE, czyli IACS. Mogą to zrobić wszyscy rolnicy z powiatu słupskiego, którzy posiadają powyżej 1 ha gruntów rolnych, będących w dobrej kulturze.

Wnioski unijne są dosyć skomplikowane i trudne do wypełnienia. Tymczasem podczas ostatniej sesji słupskiego starostwa spekulowano, że rolnicy, którzy będą chcieli mieć pewność, że wypełnią je dobrze, będą musieli za to zapłacić.

Nie wyklucza tego Diakun. - Podobnie było w momencie wejścia PIT-ów, czyli deklaracji

podatkowych - deklaruje Diakun. - Kto nie umie ich wypełniać, idzie do biura i zleca tę usługę. Tak też będzie w przypadku rolników, bo dopłaty unijne będą wysokie.

W Unii rolnicy na formalności mają czas od 1 do 15 maja. - U nas propozycje mówią o terminie od 15 kwietnia do 15 czerwca - mówi Diakun.

Do końca marca przyszłego roku biuro powiatowe ARiMR przeprowadzi 125 szkoleń dla rolników z powiatu słupskiego. Agencja mieści się w Słupsku przy ulicy Jana Pawła I, w pokoju 210. (cos)

Raport

W krytycznym raporcie Komisji Europejskiej, jaki opublikowano w tym tygodniu, Polska ma 9 poważnych założeń na drodze do UE, z czego aż siedem dotyczy rolnictwa. Jednak najważniejszą sprawą dla polskich rolników jest system dopłat bezpośrednich. Z budżetu unijnego trafi na ten cel do nas 29 mld zł. - Nie przewiduje się limitowania powierzchni działek - tłumaczy Eugeniusz Diakun. - Rolnik użytkujący nawet bardzo duże lub małe gospodarstwo otrzyma dopłaty, np. kwota dopłat dla przeciętnego, 30-ha gospodarstwa może wynieść 10 596 zł rocznie.

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 310 kWh
- WxSxG 144x55,8x60

Amica
Chłodziarka
AZC 4101P
899

Amica
Kuchnia
Mastercook
KG 1509.61
499

Amica
Chłodziarka
ACZ 3101P
999

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 281 kWh
- Głębokie zamrażanie
- Klasa energetyczna: A
- WxSxG 144x60x60.5

Amica
Pralka
PB 5512B421
1599

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wetna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyfpywowe
- Pojemność 5.5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr/min

W PREZENCIE
KUCHNIA
MIKROFALOWA

Kuchnia
G5E 3.33 ZPTEV
899

- 4 palniki gazowe
- Zapalacz gazu w pokrętle
- Piekarnik wielofunkcyjny MULTI
- Termoobieg

Amica
Pralka
PB 5560A411
999

- Prędkość wirowania 600 obr./min.
- Pojemność 5.5 kg
- Zużycie wody: 49.5 l
- Zużycie energii: 0.95 kWh
- Wys. 85 cm, szer. 59.6 cm, gł. 50.5 cm

Amica
Pralka
PB 4510B421
1599

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wetna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyfpywowe
- Pojemność 4.5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr/min

W PREZENCIE
KUCHNIA
MIKROFALOWA

Kino SC-MT1

- Odtwarzacz płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-RAM, DVD-R, CD oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 400 W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS i Dolby Pro Logic

2199
1799

Panasonic

4599
3999

Panasonic

- Wielkość ekranu 32"
- Płaski, panoramiczny kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 14:9/ 4:3
- QLINK

Kino SC-HT850

- Odtwarzanie płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R, CD, CD-R/RW oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 600W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS
- Przetwornik wideo: 54 MHz/10-bit
- Funkcja wzmocnienia słyszalności dialogów

2899
2599

Panasonic

Kuchnia EHK 2.834 TEYBRL

2399
1699

- Piekarnik nierdzewny
- Programator elektroniczny
- Termoobieg
- poszerzone pola

Telewizor
TX-29PX10
2799

3199
2799

Panasonic

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Dynamiczna kontrola Gamma
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Możliwość multiplikacji obrazów: obraz i tekst (PAT)
- QLINK

Telewizor
TX-29PS2
1999

Panasonic
1799

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 4:3
- QLINK

PROMOCJA AGD

Gdańsk
ul. Gdynska 4
tel. (058) 512 20 51

Malbork
Mickiewicza 31
tel. (055) 272 69 38

RTV

TMX

AGD

Towar do 100 km dowozimy bezpłatnie

Sztum

Mickiewicza 1
tel. (055) 277 31 93

Sienkiewicza 2
tel. (055) 277 21 16

Oferta ważna do wyczerpania zapasów

Przed wszystkim słupszczanka

Tu się urodziłam i tu umrę

Czuję się przede wszystkim słupszczanką, a nie Niemką czy Polką – deklaruje Luise Lech, mieszkanka Słupska, z pochodzenia Niemka. Zupewnie nie rozumie awantury o budowę Centrum Wypędzonych. Przecież nikt nas stąd nie wypędzał, a ci, którzy chcieli, sami odeszli! Moja rodzina została w mieście i ja tego nie żałuję.

Urodzona w Stolp

Luise Lech, z domu Lewin, podczas ubiegłorocznego Spisu Powszechnego zadeklarowała narodowość polską, choć urodziła się w Stolp w 1940 roku jako Niemka. Razem z rodzicami i pięciorgiem rodzeństwa mieszkała w dwupokojowym mieszkaniu na miejscu dzisiejszej szkoły policji. Ojciec był grabieżem, matka nie pracowała zawodowo, zajmowała się dziećmi i domem. Czasu wojny nie pamięta, bo była na to za mała, a w domu później też nikt nigdy o tym nie mówił. Po co, przecież wtedy wszyscy wiedzieli jak było? Wojna trwała już kilka lat i również w Niemczech wszystkie dostawy były przeznaczone przede wszystkim dla wojska. Pod koniec wojny biedę cierpiała również cywilna ludność Niemiecka.

Obcy

– Zimą 1945 roku, podczas ewakuacji szpitala, na zapalenie płuc zmarł mój dziesięcioletni brat Franz – wspomina pani Luise. – Rok później, także na płuca, umarł ojciec. Oba zgony nie były spowodowane panującą wówczas epidemią, ale wszyscy byliśmy niedożywieni i osłabieni, więc trudno było nam walczyć z chorobami.

Po śmierci jedyne go żywiciela, rodzina Lewinów znalazła się w trudnej sytuacji. Bez środków do życia i wśród obcych ludzi, z którymi ciężko było się nawet porozumieć. Na ziemiach zachod-

nich osiedlała się ludność polska, a wszyscy bliscy Luise nigdy wcześniej nie mieli kontaktu z językiem polskim.

Mała Luise

Żeby utrzymać rodzinę, matka Luise, Anna, pracowała jako sprzątaczką w biurach, a wieczorami sprzątała u sąsiadów i brała od nich pranie do domu. Początkowo porozumiewała się na migi, później nauczyła się mówić trochę po polsku. – Do końca życia jednak miała trudności z budowaniem zdań w tym języku – śmieje się starsza dziś pani. – Dlatego w domu rozmawiałam z nią po Niemiecku. W ten sposób mogłyśmy ukrywać coś przed moim mężem, bo on niemiecki zna słabo.

Luise Lewin dość szybko nauczyła się nowego języka, głównie przez kontakty z polskimi dziećmi. – Bawiliśmy się wszyscy razem i nie było przypadków, by ktoś wyzywał nas od Niemców, czy hitlerowców. To może dziwne, ale w Słupsku była wtedy duża tolerancja.

Mimo dobrej znajomości polskiej mowy, mała Luise wysłana została do szkoły niemieckiej. Szkoła mieściła się na ulicy Deotymy, za dzisiejszym gimnazjum. – Polskie dzieci uczyły się w ładnej murowanej szkole, a my tuż obok w parterowym baraku – zamyśla się kobieta. – Jednak nie przeszkadzało nam to i nigdy nie myślałam, żeby mieć o to do kogoś pretensje.

Sól w oku

Po kilku latach niemiecka szkoła została zlikwidowana. Jako powód podano małą liczbę uczęszczających do niej dzieci, ale widać było, że istnienie niemieckiej placówki na ziemiach odzyskanych kłuło w oczy ówczesne polskie władze. Naukę w podstawówce dokończyła w polskiej szkole. Nie miała problemów z uczeniem się,



Pani Luise nie żałuje, że nie wyjechała do Niemiec: tu jest mój dom, moja rodzina i mąż Tadeusz.

Fot. APR-SAS

ale po siedmiu klasach musiała zacząć pomagać matce w pracy. Potem kilka lat pracowała jako pomoc domowa u polskiego adwokata.

Co działo się w mieście po wkroczeniu wojsk radzieckich nie pamięta, ale niewiele też widziała. – Rzadko wychodziliśmy z domu, bo na ulicach było bardzo niebezpiecznie – deklaruje. – Wojska radzieckie robiły co chciały, czyli najczęściej rabowały wszystko co wpadło im w ręce. Z tego powodu interweniowała nawet polska milicja. Dla nas najgorsze było jednak wysiedlenie z domu.

Wysiedlenie

Mieszkanie rodziny Lewinów zostało zajęte przez władze, które w tym miejscu

zaczęły organizować szkołę milicyjną. Nowy lokal znacznie odbiegał komfortem od dotychczasowego. – Z naszych dwóch pokoi z dużą kuchnią i łazienką zostaliśmy przeniesieni do sutereny – słysząc smutek w głosie starszej pani. – Było w niej ciemno i zimno, a spod podłogi wychodziły ślimaki. Nie przypuszczam jednak, aby wysiedlenie spowodowane było tym, że byliśmy Niemcami. Wówczas zabierano mieszkających wszystkim, którzy mieszkali na tym terenie, bez oglądania się na ich narodowość.

Pan Tadeusz

W 1960 roku Henryk Lewin przyprowadził do domu kolegę z pracy. Był Polakiem i miał na imię Tadeusz, zjawiał się by poznać młodszą siostrę Henryka. Na pierwszą wizytę przyszedł z żywą gęsią, trzymając ją za szyję, co wzbudziło przerażenie u starszej pani Lewin.

Po dwóch latach spotykania się młodzi wzięli ślub, co w przypadku Luise wiązało się ze zmianą obywatelstwa i przejściem na katolicyzm. – Nie miałam żadnych wyrzutów sumienia z tego powodu – mówi pewnie. – Bóg w obu kościołach jest ten sam, a narodowość nie stanowiła dla mnie szczególnej wartości. Nawet, gdy byłam bardzo młoda, myślałam sobie: O nie, ja za Niemca nie wyjdę! Nie potrafię wyjaśnić z czego to wynikało, ale tak po prostu myślałam.

Ślub

Rodziny młodych również nie robiły przeszkód. Rodzice Tadeusza mimo cierpień wojennych zaakceptowali synową Niemkę,

a matka Luise też nie miała nic przeciwko zięciowi. Wcześniej wydała już dwie córki za Polaków. Gdy po kilku latach urodziły się dzieci, zajmowała się nimi niepracująca już Anna Lewin. Bożena i Beata wychowywane były dwujęzycznie: matka mówiła do nich tylko po Polsku, a babcia po Niemiecku. – Nie mieliśmy jednak nigdy zamiaru wychowywać córek w dwóch kulturach – opowiada Luise Lewin. – Moja matka nie wpajała im tradycji czy kultury niemieckiej, a my z mężem nie uczyliśmy wrogości do nikogo. Teraz nasze córki czują się tylko Polkami i chociaż jedna z nich pracuje w Niemczech, to dom buduje w Polsce.

Nie żałuję

W latach 60. do Niemiec wyjechało rodzeństwo Luise, proponowali, aby ona i matka pojechały z nimi. Przez chwilę nawet o tym myślała, ale mąż nie chciał uciekać z Polski i „służyć u Niemców”. Matka też nie chciała wyjeżdżać, mimo nalegań rodziny. Teraz, po latach, pani Luise nie żałuje decyzji, choć nieraz zastanawia się czy, gdyby matka miała w Niemczech lepszą opiekę szpitalną, to nadal by żyła. Czasami myśli też, że tam pewnie życie byłoby łatwiejsze, ale teraz oboje z mężem są już na emeryturach i na bogactwie im już

nie zależy. – Pierwszy raz byłam w Niemczech dopiero w 1993 roku, już w odwiedzinach u córki – mówi Luise. – Trochę pojeździłam po rodzinie, a później zachciało mi się już wracać do domu.

Ból w sercu

Choć nigdy nie spotkała się z wrogością ze strony Polaków, wspomina, że gdy słyszy opowieści o hitlerowskich zbrodniach i okrucieństwach wojennych, to w głębi serca czuje ból. Jej mąż mówi nawet, że ona nie lubi Niemców. Sama natomiast przyznaje, że nie ogląda filmów wojennych, bo nie lubi przemocy i jest przeciwna wojnom. Z rozdrażnieniem reaguje także na pomysły utworzenia niemieckiego Centrum Wypędzonych. – Tu nie było żadnego wypędzenia, wyjeżdżał, kto chciał – wyjaśnia. – Władze niemieckie podstawiały nawet specjalne transporty! W Słupsku wielu Niemców zostało i żyją tu do dziś, więc czemu inni nie mogli? Nie wierzy także, aby Polacy na Pomorzu musieli obawiać się powrotu Niemców. – Tutaj nikt nie przyjeżdża odbierać swego. Ludzie w Niemczech się dorobili, a tu do czego mają wracać? Do tych ruin? Przecież w takim razie Polacy powinni dostać swoje dawne majątki na Wschodzie!

Marcin Prusak



Boże Narodzenie w RFN, lat 60. Od prawej: Brat Erwin z żoną Brygidą, synem Zygfredem i rodziną żony.

Fot. Archiwum

Słupsk w oczach innych

Od pewnego czasu na naszych łamach opisujemy historie ludzi w różny sposób związanych ze Słupskiem. Przedstawiamy obcokrajowców na stałe mieszkających w naszym mieście i okolicach, lub osoby wywodzące się ze Słupska i żyjące w innych krajach. Nie zapominamy również o żyjących jeszcze przedwojennych mieszkańcach Stolp i osobach o narodowości innej niż polska. Prosimy również Państwa o zgłaszanie nam ciekawych historii, którymi moglibyśmy podzielić się z Czytelnikami.

Damnica. Gmina Sapardem stojąca

Unia na wsi

Gmina Damnica już po raz kolejny skorzysta z unijnego programu Sapard. Tym razem pieniądze zostaną wykorzystane na przyłączenie i budowę kanalizacji sanitarnej w gminie. Prace podzielono na kilka etapów. Jednym z najważniejszych jest budowa kanalizacji w miejscowościach Zagórzycy, Saborze, Mianowice i Paprzyce. Inwestycja ma kosztować 4,5 mln zł, a jej rozpoczęcie planowane jest na początku przyszłego roku.

– Z kasy gminy wydamy na ten cel około 25 procent całej sumy – wyjaśnia Grzegorz Jaworski, wójt gminy Damnica. – Zarezerwowaliśmy już takie pieniądze w naszym budżecie, więc nie powinno być problemu z inwestycją. Zaciągniemy również kredyt pomostowy, bo pieniądze z Sapardu są wypłacane dopiero po zakończeniu całej inwestycji.

Budowa kanalizacji w tych miejscowościach podzielona została na dwa etapy. W pierwszym podłączone zostaną miejscowości Saborze i Paprzyce, a w drugim Zagórzycy i Mianowice. Po-



15 listopada do użytku oddana zostanie oczyszczalnia ścieków w Damnicy.

Fot. H. Bierndgarski

dział związany jest z dotacją unijną.

– Na jeden projekt nie można przeznaczyć więcej niż 1,7 mln zł. Dlatego aby sfinansować całą inwestycję, podzieliśmy ją na dwa odrębne etapy – dodaje Jaworski.

Natomiast jeszcze w tym roku zakończona zostanie modernizacja oczyszczalni ścieków w Damnicy. Koszt prac remontowych to około 640 tys. zł. Inwestycja zostanie zakończona 15 listopada. Wykonano też już kanalizację sanitarną dla miejscowości Święciechowo i Wiatrowo.

Kosztowało to 879 tys. zł. Gmina z własnej kasy dołożyła jedynie około 200 tys. zł. Gmina Damnica uzyskała certyfikat za pozytywne ukończenie szkoleń w zakresie Nowoczesnego Zarządzania i Administracji Publicznej.

(BIR)

Damnica. Sala komputerowa w gminie

Pomagamy studentom

Ponad 60 tys. złotych otrzymała gmina Damnica na wyposażenie sali komputerowej, która powstała w siedzibie Urzędu Gminy. Na razie jest tam pięć stanowisk komputerowych. Za uzyskane pieniądze wyszkolono również trzech studentów. Są zatrudnieni w gminie jako stażyści.

– Przeszkoliliśmy młode osoby i chcemy, aby na bazie tego sprzętu przygotowywały się do poszukiwania pracy – wyjaśnia Grzegorz Jaworski, wójt gminy Damnica. – W najbliższym czasie ruszy strona internetowa naszej gminy, również wykonana przez stażystów. Będą na niej

zamieszczane bieżące informacje. Na szczęście nic nie musieliśmy do tej inwestycji dokładać. Chcemy pomóc młodym ludziom z tych terenów. Tym bardziej, że dzisiaj bardzo trudno znaleźć pracę.

Komputery wyposażone są w specjalne oprogramowanie służące do tworzenia stron internetowych i grafik. Do sali kupiono nowe meble. Jest również drukarka, skaner i ksero.

– Możliwe, że w przyszłości rozbudujemy jeszcze salę i kupimy więcej sprzętu, chcemy także przeszkolić więcej studentów – dodaje Jaworski.

(BIR)



Stażyci przez cały czas szkolą swoje umiejętności w obsłudze komputera.

Fot. H. Bierndgarski

Bięcino. Mogilnik to już historia

Wszystko wywiezione

Mogilnik – składowisko niebezpiecznych odpadów w Bięcinie już nie istnieje. W ubiegłym tygodniu w obecności wicewojewody pomorskiego i przedstawicieli organizacji związanych z ochroną środowiska podpisano protokół odbioru końcowego. Prawie tysiąc beczek (246 ton) z nieczystościami wywieziono do utylizacji termicznej w niemieckiej

miejscowości Herten. – W sumie likwidacja mogilnika w Bięcinie kosztowała prawie 3 mln złotych – przekonuje Grzegorz Jaworski, wójt gminy Damnica. – Prace trwały prawie dwa lata, ale dzisiaj mogę stwierdzić, że nasza gmina jest ekologicznie czysta.

Wysypisko w Bięcinie powstało w latach 70. Składowano tam przeterminowane

środki ochrony roślin i inne nieznane chemikalia. Nieczystości były składowane w 74 betonowych zbiornikach. Teren nie był zabezpieczony. Łącznie na wysypisko niebezpiecznych materiałów w Zgierzu wywieziono 726 ton skażony gruntów i betonu. Mogilnik w Bięcinie to drugie z zlikwidowanych w ostatnim czasie w województwie pomorskim nie-

bezpiecznych składowisk. W najbliższym czasie zlikwidowane mają być również mogilniki w Jęcznikach pod Człuchowem i w Sierżnie koło Bytowa. Inwestycja sfinansowana jest z pieniędzy Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku.

(BIR)

Dziennik Słupski

CZYTASZ I WIESZ

Szkoła ze sztandarem



Gimnazjum w Damnicy funkcjonuje już 4 lata.

Fot. H. Bierndgarski

DAMNICA. Dzisiaj o godzinie 12 w Gimnazjum im. Marii Skłodowskiej – Curie w Damnicy odbędzie się uroczystość wręczenia szkole sztandaru. Placówka rozpoczęła działalność w 1999 roku. Dzięki nauczycielom, rodzicom i pomocy sponsorów po 4 latach szkoła doczekała się własnego sztandaru.

– Patrona szkoły wybraliśmy w 2001 roku – wyjaśnia Andrzej Kordylas, dyrektor szkoły. – Prawie jednogłośnie zdecydowaliśmy wtedy, że opiekunem Gimnazjum w Damnicy zostanie Maria Curie-Skłodowska. Naszym zdaniem patronka jest bardzo dobrym wzorem do naśladowania dla współczesnej młodzieży.

W ostatnich dwóch latach szkole udało się pozyskać własny sztandar. Dzisiaj zostanie oficjalnie przekazany uczniowskiej braci.

Asy z pierwszej klasy



W zawodach udział wzięło ponad 100 dzieci z gminy Damnica.

Fot. H. Bierndgarski

DAMNICA. „Wszystkie asy z pierwszej klasy” – tak nazywało się spotkanie integracyjne uczniów klas pierwszych, które odbyło się w Zespole Szkół w Damnicy. W imprezie uczestniczyło 100 uczniów z Damnicy, Damna, Domaradza i Zagórzycy.

– Celem było zintegrowanie środowiska dzieci i nauczycieli klas I z gminy Damnica – wyjaśniają Jolanta Kozyska i Katarzyna Styk, organizatorki imprezy. Sala gimnastyczna zamieniła się w królestwo „Owocolandii”, w którym Rządził Król Mandaryn Wielki. Dzieci pracowały w kilku krainach. Była Kraina Jabłek, Pomarańczy, Gruszek, Bananów i Śliwek. Maluchy wzięły udział w zabawach i grach ruchowych oraz tworzyły własne prace plastyczne. Wśród zadań znalazły się także konkurencje o charakterze profilaktycznym, które propagowały zdrowe odżywianie się. Uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz zabawki ufundowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Świetlice już działają

GMINA DAMNICA. Od sierpnia w 4 kolejnych miejscowościach gminy Damnica uruchomiono wiejskie świetlice. Zajęcia dla dzieci, młodzieży i dorosłych odbywają się w miejscowościach Święciechowo, Łebień, Domaradz i Saborze. Każda ze świetlic jest czynna od wtorku do soboty. Zajęcia prowadzą instruktorzy Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu w Damnicy. – Działalność świetlic w głównej mierze opiera się na pomocy dzieciom przy odrabianiu lekcji oraz na prowadzeniu zajęć plastycznych, muzycznych, teatralnych i tanecznych – wyjaśnia Włodzimierz Godlewski, dyrektor GOKiS w Damnicy.

Wszystkie nowo otworzone świetlice wymagają jednak remontów. Wiele prac we własnym zakresie wykonują mieszkańcy, na przykład w Domaradzu który z programu odnowy wsi uzyskał na remont świetlicy kilkanaście tys. zł.

(BIR)

KWAZARY DLA NAJLEPSZYCH

■ Zgłoś swego faworyta



Złote kwazary czekają na najlepszych.

Fot. APR-SAS

Jeszcze tylko tydzień mają dyrektorzy szkół i placówek kultury, którzy chcieliby zgłosić swoich uzdolnionych wychowanków do IV edycji M-CKM-ów (Miejskich Corocznych Kwazarów Młodych). Jest to jedyna w regionie akcja konkursowa promująca artystycznie uzdolnioną młodzież szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Termin składania zgłoszeń upływa 15 listopada.

W dotychczasowych trzech edycjach udział wzięło ponad 150 młodych artystów, a kapituła wyłoniła 24 laureatów w dziedzinie literatury, teatru, muzyki, plastyki, fotografii i języków obcych. Za każdym razem gali finałowej towarzyszyły niecodzienne emocje. Sami nominowani i laureaci przyznają, że było to bardzo ważne wydarzenie, które zmobilizowało do dalszej pracy Organizatorzy liczą, że w tym roku będzie podobnie. – Zgłoszenia oceniać będzie Kapituła złożona z wybitnych słupskich twórców kultury. – mówi Anna Maćkowiak, dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury – W I etapie Kapituła wyłoni po trzy nominacje w poszczególnych kategoriach twórczości. W II etapie spośród nominowanych wyłonieni zostaną zwycięzcy w poszczególnych kategoriach. Na zwycięzców czekają nagrody: 500 zł i możliwość gratisowego uczestnictwa w wybranych formach działalności MCK. Impreza finałowa M-CKM-ów 2003 połączona z Koncertem Laureatów odbędzie się 18 grudnia 2003 w Teatrze Impresaryjnym. Wszelkich informacji udziela Młodzieżowe Centrum Kultury, al. 3 Maja 22, tel. 84-31-130, 84-35-434.

(ket)

TV VECTRA 31.10 – 06.11



TELEWIZJA SŁUPSK



Piątek 7 listopada

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Spotkania z Medycyną” – odc. 27 – magazyn edukacyjny
- „Na granicy rzeczywistości” – reportaż
- „Top 10 premiery” – wideoklipy

Sobota 8 listopada

- „Tydzień Nad Słupią” – magazyn informacyjny i prognoza pogody
- „W obronie własnej” – odc. 7 – magazyn interwencyjno – edukacyjny (powt.)
- „Magazyn kulturalny” – odc. 5 – relacja z festiwalu Schaefferiada 2003 (powt.)

Niedziela 9 listopada

- godz. 17.15 – retransmisja meczu koszykówki Czarni Słupsk – Śląsk Wrocław

Poniedziałek 10 listopada

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Studio Sport” – magazyn sportowy
- „Ogrody Zoologiczne Europy” – odc. 4 – serial przyrodniczy

Wtorek 11 listopada

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Poglądy” – magazyn publicystyczny
- „Top 10” – Premiery wideoklipy
- „Moto Mag” – odc. 18 – magazyn motoryzacyjny (powt.)

Środa 12 listopada

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Samorządowy” – magazyn informacyjno – publicystyczny

Czwartek 13 listopada

- „Muzyczne Rozmaitości” – odc. 29 – magazyn muzyczny
- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Na Twojej ulicy” – magazyn interwencyjno
- „Moja Metamorfoza” – odc. 26 – program rozrywkowy

SERCA DWA

■ Kawaler, wyksz. zawodowe, 167/75, z samochodem, mieszkaniem. O wszechstronnych zainteresowaniach. Bezkonfliktowy. Poznam pannę lub wdowę, bezdzietną, z Tczewa lub okolic. Chętnie ze wsi. Ryba z Pomorza. sygn. 1964



■ Jarek, 36/180/80, samotny, tolerancyjny i wyrozumiały, Wodnik, grafik-programista, pensjonariusz jednostki penitencjarnej, pozna panią do lat 45, która zaakceptuje jego sytuację. Uważam, że serce jest prawdziwym odzwierciedleniem człowieka. sygn. 2071



■ Andrzej, 35 lat, 183 cm, szczupła sylwetka ciała, bez nałogów. Jestem kawalerem, bardzo samotnym. Cenię szczerość i wierność. Poznam panią do lat 40, niepalącą, pow. 170 cm. Mogę zmienić miejsce zamieszkania. sygn. 2072



■ Poznam panią, 22-30 lat, zadbaną, bez nałogów, może mieć dziecko. Mam 26 lat, 170 cm, palę, jestem zadbanym. Mieszkam w małym mieście. Mogę zmienić miejsce zamieszkania. sygn. 2073

Samotna, zadbaną, 75 lat, finansowo i mieszkaniowo niezależna, domatorka, bez nałogów, lubiąca spacerować. Poznam pana o podobnych walorach, najchętniej z Trójmiasta, któremu dokucza samotność i brak drugiej osoby. sygn. 2028

■ Pan po 70, 165 cm, niezależny mieszkaniowo i finansowo, z prawem jazdy oraz wieloma umiejętnościami, zdrowy, pozna panią niezależną finansowo i mieszkaniowo, której dokucza samotność. Cel towarzyski. sygn. 2029

■ Samotny, 32-letni kawaler bez nałogów, z poczuciem humoru, pozna panią (może być z dzieckiem) w wieku 25-35 lat, z Chojnic lub okolic. sygn. 2030

■ Mądrego, inteligentnego pana w wieku 55-60 lat, 175-180 cm, wolnego i bez zobowiązań. Jestem kobietą miłą, atrakcyjną, wykształconą, bez żadnych zobowiązań, niepalącą, 55 lat, obecnie na rencie. Interesuje mnie życie tylko we dwoje. Poważne oferty. sygn. 2031

■ Jesteś samotnym, dobrym i sympatycznym mężczyzną, masz około 20-28 lat, napisz do mnie i atrakcyjnej 19-latki. Uczę się w szkole dzienniej, sama wychowuję malutkiego synka. Chcesz wiedzieć o mnie więcej? Napisz. sygn. 2032

■ Kawaler z Chojnic, 32 lata, 180 cm, wyksz. średnie. O pogodnym i spokojnym usposobieniu. Niepalący i niezależny finansowo. W celu matrymonialnym szukam życiowej partnerki, która ceni życie rodzinne. Oczekuję odpowiedzi z Chojnic, Ryty i okolic, ale nie tylko. sygn. 2033

■ 33-latek, wysoki brunet, 189/87. Wodnik. Poznam panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości. sygn. 2034

■ Poznam pana, do 45 lat, zadbanego, który spędzi ze mną dalsze życie. Mam 40 lat, 2 synów, wyksz. średnie, liczne kursy. Jestem reprezentacyjna, komunikatywna, lubię tańczyć. Mam twórczą naturę. Pan na moją resztę życia koniecznie musi mi pomóc w zarobieniu pieniędzy, kierować się sercem. sygn. 2035

■ 34-letni kawaler, 170 cm, raczej przystojny, o młodym wyglądzie, pozna panią do lat 40. Wygląd pani nie ma znaczenia, byłaby miała dobry charakter, humor i wiedziała czego chce od życia. Może mieć dziecko. Zdjęcie mile widziane. sygn. 2036

■ Jestem w miarę atrakcyjnym facetem, 40/181, o większej potrzebie spędzania czasu z kobietą aniżeli mam to w chwili obecnej, gdyż przebywam chwilowo w miejscu odosobnienia. Napisz, czekam na ciebie. sygn. 2037

■ Mam 32 lata, 174 cm, blondyn, wyksz. średnie. Jestem samotny, poszukuję uczciwej kobiety - wiek bez znaczenia. Krzysztof. sygn. 2038

■ Jestem 36-letnim mężczyzną z Mazur, spod znaku Skorpiona, rozwiedzionym (z obopólnej winy). Obecnie przebywam w ZK. Mam nadzieję, że nie będzie to wielką przeszkodą, aby napisać do mnie pani w wieku 25-36 lat, która tak jak ja poszukuje drugiej połowy na resztę życia. Zdjęcie mile widziane. sygn. 2039

■ Poznam pana, który spędzi ze mną dalsze życie, serdecznego, wesołego, lubiącego tańczyć, który pomoże mi się utrzymać. Mam 40 lat, wyksz. średnie, liczne kursy, 2 synów. Jestem komunikatywna, zadbaną, reprezentacyjną. sygn. 2040

■ Barbara, 54 lata, inwalidka, miła, ładna, odpowiedzialna, z mieszkaniem, pozna niewysokiego pana bez nałogów, bez zobowiązań, szczerego, wrażliwego, dla którego miłość nie jest krótką przygodą, lecz celem życia. Tel. przyspiesz kontakt. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 2041

■ Wdowa, 47 lat, niewysoka, niebrzydka brunetka. Domatorka. Miła, szczerą, uczciwą, zadbaną i opiekuńczą. Renta rodzinna. Duże mieszkanie w bloku. Wychowuję dwoje dzieci. Poznam pana do 60 lat, najchętniej z okolic Elbląga. Wdowca lub rozwodnika, spokojnego, miłego, lubiącego dzieci, bez

nałogów. Nie szukam przygód. Panom z ZK dziękuję. sygn. 2042

■ Samotny emeryt, 68 lat, niezależny finansowo, z mieszkaniem, bez nałogów. Mieszkający samotnie na wsi. Poznam samotną panią bez zobowiązań, w odpowiednim wieku, która chciałaby przeżyć resztę życia we dwoje. sygn. 2043

■ Kawaler, 40/175/75, przystojny brunet, pozna atrakcyjną pannę o atrakcyjnej figurze, z wyksz. średnim lub wyższym, w wieku 20-40 lat, która zamieszka ze mną. Cel matrymonialny. sygn. 2044

■ 26-letni kawaler, 160 cm, brunet, bez nałogów. Poznam kobietę wyrozumiałą, ceniącą przyjaźń, niematerialistkę, której brakuje bratniej duszy. Pani może być z dzieckiem. Foto mile widziane. Robert. sygn. 2045

■ Samotna po 60, 165 cm, szczupła, wyksz. średnie, finansowo i lokalowo niezależna, spokojna, tolerancyjna, bez nałogów, wszechstronne zainteresowania, podróże. Poznam miłego pana o takich samych walorach, w celu przyjaźni, a może na dobre i złe chwile życia, w wieku 65-70 lat, wysokiego. Romantyczna z Gdyni. sygn. 2046

■ Wdowa w średnim wieku, 158/57, pozna pana na dobre i złe, bez nałogów. Mile widziany pan do lat 60, z okolic Kościerzyny, zmotoryzowany, który by mógł u mnie zamieszkać. sygn. 2047

■ Wolny, niewysoki, przed 60., młody wygląd, emeryt, zmotoryzowany, z poczuciem humoru. Bez problemów finansowych i mieszkaniowych (działalność gospodarcza). Poznam panią o miłej powierzchowności, do 55 lat, do 160 cm. Chętnie z małego miasta lub prowincji. Tel. mile widziany. sygn. 2048

■ Biznesmen, reprezentacyjny, 38/188/75, wesoły, czuły, namiętny, samotny, bez nałogów. Poznam ładną, zgrabną dziewczynę z dużym temperamentem, miłą, sympatyczną, operatywną, inteligentną, z dobrym serduszkami. Możliwe założenie, rozwinięcie lub pomoc w prowadzeniu firmy. Dłuższa znajomość. Fotooferty. Emil. sygn. 2049

■ Panna z okolic Lęborka, 30 lat, niska, bez nałogów i zobowiązań, miła, uczciwa, szczerą, z poczuciem humoru. Nie lubię oszustwa, kłamstwa i obłudy. Cenię prawdomówność, szczerość, szacunek, miłość, zaufanie. Poznam kawalera, przystojnego, bez nałogów i zobowiązań, inteligentnego, wesołego, szczerego, uczciwego, 30-35 lat. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni. Proszę o zdjęcie. sygn. 2050

■ Poznam pana bez nałogów, któremu dokucza samotność i chciałby być przyjacielem na dobre i złe dla 74-letniej kobiety, samotnej, niezależnej, lubiącej spacerować, spokojny dom. Brakuje mi drugiej osoby, choćby do towarzysztwa. sygn. 2051

■ Jeżeli czujesz się samotna, a wokół dostrzegasz tylko szczęśliwe pary, to znak, że należy zmienić coś w swoim życiu. Może spróbujesz uczynić to z 31-letnim kawalerem, 170 cm. Poznam panią do lat 40, poważnie myślącą o życiu, miłą, ceniącą uczciwość i szczerość, która pozwoli mi uwierzyć, że życie zaczyna się po 30. Strzelec. Mile widziane zdjęcie. sygn. 2052

■ Mam 32 lata, jestem lekko puszystą blondynką, zadbaną, 165 cm,

wyksz. średnie. Lubię przyrodę, długie spacerować. Jestem miłą, opiekuńczą. Samotnie wychowuję dwoje dzieci w wieku 3 i 7 lat. Poznam pana do lat 47, ceniącego ciepło rodzinne. Pan może samotnie wychowywać dzieci. Proszę o poważne oferty ze zdjęciem. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 2053

■ 22-latek, 186 cm, szczupły, domator, bez nałogów. Moje zainteresowania to film, muzyka, rower. Poznam sympatyczną dziewczynę o podobnych zainteresowaniach, najlepiej ze Starogardu Gd. Foto i nr tel. mile widziane. sygn. 2054

■ Wrażliwy 26-latek spod znaku Strzelca szuka odpowiedzialnej partnerki. Jestem niepoprawnym romantykiem o poetyckiej duszy, szczerym i otwartym. Nie szukam przygód. Nie cierpię obłudy i fałszu. Cenię otwartość i naturalność. Jeśli masz 20-30 lat, jesteś z Trójmiasta lub okolic Kartuz, szukasz swojej miłości, napisz do wysokiego faceta z Gdyni. sygn. 2055

■ Wolna, 29 lat, wyksz. średnie, niezależna finansowo, dwójka dzieci, romantyczna lubiąca przyrodę, ceniąca ciepło rodzinne i szczerość. Szukam pana do 38 lat, z poczuciem humoru, opiekuńczego i odpowiedzialnego. Zdjęcie mile widziane. sygn. 2056

■ Wdowa, 60/167/80, katolicka, zdrowa. Poznam pana do lat 78, zdrowego, niepalącego, bezdzietnego, bez zobowiązań, nieszukającego przygód, zdecydowanego na małżeństwo, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty. Tel. przyspiesz kontakt. Proszę o adres domowy. Cel matrymonialny. Tel. (058) 682-39-48. Maria. sygn. 2057

■ Szukam interesującego męskiego towarzystwa, w stosownym wieku. Mam 47 lat, jestem niezależną finansowo, wykształconą, o szerokich zainteresowaniach. sygn. 2058

■ Jestem 40-letnim mężczyzną ze środkowej Polski, spod znaku Wodnika, rozwiedzionym. Obecnie przebywam w ZK. Jestem szczupły, 172 cm, lubię dobrą muzykę, kino, spacerować i spokój. Jestem szczerą, wesołą. Poznam panią w wieku 25-35 lat, ładną, szczupłą, wyrozumiałą, o miłej aparycji, niezależną, z własnym M, może być rozwiedziona. Mile widziane zdjęcie. sygn. 2059

■ Kawaler, 27 lat, 177 cm, niezależny, blondyn, wyksz. średnie. Poznam miłą, wrażliwą, inteligentną panią do 35 lat. Darek. sygn. 2060

■ Tomek, 21 lat. Poznam kobietę, która wprowadzi mnie w świat uczuć zwany przyjaźnią i miłością, a w zamian otrzymałaby opiekę i miłość bezgraniczną. Potrzebuję kobiety, która potrafiłaby być przyjaciółką i opiekunką. Obecnie przebywam w ZK. Chciałbym zaoferować swą miłość i przyjaźń kobiecie, która doceniłaby to. Wieć nie ma znaczenia. sygn. 2061

■ Wiem, że gdzieś jesteś i szukasz mnie tak samo jak ja ciebie. Brakuje Ci ciepła i miłości, ale masz poczucie humoru. Napisz do 33-letniej rozwódki, 172 cm, dwóch synów. Mieszkam w Gdyni. Cel - stały i trwały związek. Jola. sygn. 2062

■ Rozwiedzionym, ponad 30-letni Lew, bez zobowiązań, psychicznie i fizycznie zdrowy, wyksz. średnie - zawodowe, 175 cm. Szukam pani kulturalnej, inteligentnej, ustabilizowanej życiowo, o gołęmb sercu. Cenię szczerość, zaufanie, tolerancję i przyjaźń. Pani może być wolna lub rozwiedziona, wiek bez znaczenia. Ryszard. sygn. 2063

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



Klasa A

Jeden mecz



Dąb Kusowo przegrał dwa tygodnie temu z rezerwami Gryfa 95 1:2. Czy u siebie zdoła pokonać drugą słupską drużynę Czarnych 2001?

Fot. APR-SAS

Tylko jedno zaległe spotkanie odbyło się w miniony weekend. Rowokół Smoldzino i ZS Damnica postanowili rozegrać awansem mecz, który nominalnie miał

się odbyć dopiero w najbliższą niedzielę. Teraz mają już przerwę aż do kwietnia 2004 roku. Rowokół okazał się mało gościnny ponieważ wygrał 2:1. Pierwsi jednak bramkę zdobyli przyjezdni.

PRA

Supertabela

1. MKS Debrzno	10 25 33:9
2. Chrobry Charbrowo	9 24 36:10
3. Szansa Siemianice	10 22 36:14
4. Koral Dębica	10 22 36:14
5. Swe Pol Link	10 22 30:18
6. Słupia Kobylnica	10 21 38:12
7. Rowokół Smoldzino	11 21 22:19
8. Skotawa Budowo	10 20 33:19
9. Gryf 95 II Słupsk	9 19 21:11
10. GTS Cz. Dąbrowka	10 19 27:21
11. ZS Damnica	11 19 14:13
12. Stegna Parchowo	10 18 37:20
13. Jantaria Poblócie	10 18 29:18
14. Błękitni Motarzyno	10 17 25:15
15. Magic Niezabyszewo	10 17 14:15
16. Polonez Bobrowniki	10 17 12:17
17. Echo Biesowice	10 16 32:27
18. Sokół Kuleszewo	10 14 27:30
19. Iskra Gogolewo	10 13 20:28
20. Orkan Gostkowo	10 12 17:14
21. Juve Uniechów	10 12 24:22
22. Diament Trzebielino	10 12 21:23
23. Arkonia Pomysk W.	10 11 18:20
24. Skotawia Dębica K.	9 10 14:21
25. Granit Koczała	10 10 19:32
26. Pomorze Potęgowe	10 9 13:17
27. Barton Barcino	10 9 19:39
28. Orkan Cecenowo	10 8 16:24
29. Inter Świerzenko	10 8 19:26
30. Kurier/Grom Nakła	10 8 12:20
31. Czarni 2001 Słupsk	10 8 16:26
32. Iskra Dretyn	10 7 9:38
33. Drzewiarz Rzeczenica	10 7 17:38
34. Dąb Kusowo	10 5 19:46
35. Piast Wrzeście	10 4 14:33
36. Leśnik Cewice	9 3 9:30

Po faulu na jednym z napastników sędzia meczu podyktował rzut karny. Do przerwy ZS prowadził 1:0. W drugiej połowie tylko Rowokół wykorzystał wypracowane okazje. Jeden ładny strzał głową, jedno uderzenie i skończyło się na 2:1 dla Rowokołu. Natomiast mecz juniorów w 80 minutce został przerwany. Według tego co mówił sędzia prowadzący to spotkanie, na

Klasa A

Grupa I

1. Szansa Siemianice	10 22 36:14
2. Swe Pol Link	10 22 30:18
3. Słupia Kobylnica	10 21 38:12
4. Gryf 95 II Słupsk	9 19 21:11
5. Echo Biesowice	10 16 32:27
6. Sokół Kuleszewo	10 14 27:30
7. Diament Trzebielino	10 12 21:23
8. Skotawia Dębica K.	9 10 14:21
9. Barton Barcino	10 9 19:39
10. Czarni 2001 Słupsk	10 8 16:26
11. Inter Świerzenko	10 8 19:26
12. Dąb Kusowo	10 5 19:46

Grupa II

Rowokół Smoldzino – ZS Damnica 2:1	
1. Chrobry Charbrowo	9 24 36:10
2. Rowokół Smoldzino	11 21 22:19
3. Skotawa Budowo	10 20 33:19
4. ZS Damnica	11 19 14:13
5. Jantaria Poblócie	10 18 29:18
6. Błękitni Motarzyno	10 17 25:15
7. Polonez Bobrowniki	10 17 12:17
8. Iskra Gogolewo	10 13 20:28
9. Pomorze Potęgowe	10 9 13:17
10. Orkan Cecenowo	10 8 16:24
11. Piast Wrzeście	10 4 14:33
12. Leśnik Cewice	9 3 9:30

Grupa III

1. MKS Debrzno	10 25 33:9
2. Koral Dębica	10 22 36:14
3. GTS Czarna Dąbrowka	10 19 27:21
4. Stegna Parchowo	10 18 37:20
5. Magic Niezabyszewo	10 17 14:15
6. Orkan Gostkowo	10 12 17:14
7. Juve Uniechów	10 12 24:22
8. Arkonia Pomysk W.	10 11 18:20
9. Granit Koczała	10 10 19:32
10. Kurier/Grom Nakła	10 8 12:20
11. Iskra Dretyn	10 7 9:38
12. Drzewiarz Rzeczenica	10 7 17:38

boisko wtargnęli kibice z Damnicy i uniemożliwili jego dalsze rozegrywanie. Mimo, że juniorzy ZS prowadzili 3:0...

W najbliższy weekend ostatnia kolejka spotkań w klasie A.

(res)

KLASA B

Grupa I

Klasa ta zakończyła już rozgrywki.

Tabela

1. Start Wieszyń	7	19	17:4
2. Dom-Star Domaradz	7	15	18:7
3. LKS Łebunia	7	13	17:9
4. Sokół/Jantar Szczypkowie	7	12	13:11
5. Sokół Kczewo	7	9	14:13
6. Tuka Wodnica	7	7	13:12
7. WKS Żoruchowo	7	3	10:23
8. Krokusy Stowięcino	7	1	12:33

Grupa II

Klasa ta zakończyła już rozgrywki.

1. Zawisza Borzytuchom	7	16	16:8
2. Wiraż Kruszyna	7	14	16:10
3. Urania Udorpie	7	13	16:8
4. Smoki	7	13	16:8
5. Sokół Wyczechy	7	9	13:15
6. Słupia Kwakowo	7	7	12:16
7. WKS Nożyno	7	5	8:17
8. Żorza	7	2	6:20

(res)

TERMINARZ WEEKENDU

Klasa okręgowa

XIV kolejka. 9 listopada. Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 11 Drutex Bytovia Bytów - Czarni Czarne, godz. 12 Karol/Magda Pęplino - Unia Korzybie, godz. 13 Prime Food Brda Przechlewo - Garbarnia Kępice, godz. 14 Myśliwiec Tuchomie - Kaszubia Studzienice, godz. 13 Stal Jezierzycze - Piast Człuchów, godz. 13 Granit Kończewo

Klasa A

XI kolejka, 9 listopada.

Grupa I

Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 14 Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Gryf 95 II Słupsk, godz. 11.15 Dąb Kusowo - Czarni 2001 Słupsk, godz. 11.30 Sokół Kuleszewo - Szansa Siemianice, godz. 11.30 Słupia Kobylnica - Inter Świerzenko, godz. 12 Diament Trzebielino - Echo Biesowice, godz. 12.30 Barton Barcino - Skotawia Dębica Kaszubska.

Grupa II

Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 12.30 Skotawa Budowo - Jantaria Poblócie, godz. 12 Pomorze Potęgowe - Chrobry Charbrowo, godz. 12 Polonez Bobrowniki - Błękitni Motarzyno, godz. 11 Piast Wrzeście - Leśnik Cewice, godz. 11 Iskra Gogolewo - Orkan/Seeger Cecenowo.

Grupa III

Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 12 Kurier/Grom Nakła - GTS Czarna Dąbrowka, godz. 13 Juve Uniechów - MKS Debrzno, godz. 13 Drzewiarz Rzeczenica - Arkonia Pomysk Wielki, godz. 13 Granit Koczała - Magic Niezabyszewo, godz. 11.30 Iskra Dretyn - Koral Dębica, godz. 13 Stegna Parchowo - Orkan Gostkowo.

Klasa B

Grupa I

Zakończyła już rozgrywki.

Grupa II

Zakończyła już rozgrywki.

Powiatowa klasa B

Grupa I

XI kolejka. 9 listopada. Wszystkie mecze rozpoczynają się o godz. 14.

Grom Barkowo - Jedność Gębarzewo, Skra Bińcze - Zefir Polnica, Viktoria Szczytno - Znicz Głędowo, Lider Brzeziny - Burza Bukowo, Zibi Kolejarsz Wierzchow - Poldanor Pawłówek, Kołodwianka Kołdowo - pauza.

Grupa II

Zakończyła już rundę jesienną.

(res)

ZALEGŁOŚCI

Po rundzie

Chrobry Charbrowo i Leśnik Cewice drużyny z klasy A z grupy drugiej mają spotkanie zaległe. Odbędzie się ono już po zakończeniu wszystkich spotkań w tej grupie. Mecz rozegrany zostanie w niedzielę 16 listopada.

(res)

WSZYSTKO O PUCHARZE POLSKI

Rozgrywki w Pucharze Polski już nie elektryzują tak samo jak w poprzednich latach, kiedy zawsze można było liczyć na sensację. Reformy wprowadzone przez Polski Związek Piłki Nożnej - mecze i rewanże, spowodują że do gier na wyższym szczeblu awansują faworyci zabierając to co w tych rozgrywkach jest najważniejsze - niespodziankę. Poniżej przedstawiamy wszystkie wyniki tegorocznych rozgrywek Pucharu Polski na szczeblu Podokręgu Słupskiego Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. **Runda wstępna:** Żorza Słosinko - Juve Uniechów 4:2, Piast Wrzeście - Diament Trzebielino 2:1, Sokół Kczewo - Barton Barcino 6:3 - po dogrywce, Dąb Kusowo - Iskra Gogolewo 7:0, Echo Biesowice - Drzewiarz Rzeczenica 4:1, Sokół/Jantar Szczypkowie - ZS Damnica 2:1, Dom-Star Domaradz - Skotawa Budowo 1:6, LKS Łebunia - Magic Niezabyszewo 1:1 k. 5-4.

I runda. Granit Koczała - MKS Debrzno 4:3, Czarni 2001 Słupsk - Jantaria Poblócie 0:1, Piast Wrzeście - Karol/Magda Pęplino 0:4, Skotawia Dębica Kaszubska -

Granit Kończewo 3:0 - walkower, Sokół Kczewo - Sokół Kuleszewo 3:0 - walkower, Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Unia Korzybie 1:0, Dąb Kusowo - Błękitni Motarzyno 2:4, Szansa Siemianice - Start Łeba 2:2 po dogrywce k. 5-3, Echo Biesowice - Start Miastko 2:4, Iskra Dretyn - Czarni Czarne 3:0 - walkower, Orkan Cecenowo - Błękitni Główny 0:2, Pomorze Potęgowe - Bytovia Bytów 1:0, Sokół/Jantar Szczypkowie - Orkan Gostkowo 4:0, Polonez Bobrowniki - Stal Jezierzycze 2:5, Skotawa Budowo - Garbarnia Kępice 5:2, Chrobry Charbrowo - Jantar Ustka 4:0, Rowokół Smoldzino - Słupia Kobylnica 2:3, LKS Łebunia - GKS Kołczygłowy 0:2, GTS Czarna Dąbrowka - Gryf 95 II Słupsk 2:6, Leśnik Cewice - Kaszubia Studzienice 4:5 - po dogrywce, Kurier/Grom Nakła - Piast Człuchów 3:0 - walkower, Stegna Parchowo - Brda Przechlewo 1:5, Żorza Słosinko - Koral Dębica 7:0, Sokół Wyczechy - Myśliwiec Tuchomie 2:0. **II runda.** Sokół Kczewo - Karol/Magda Pęplino 2:9, Sokół/Jantar Szczypkowie - Błękitni Główny 1:3, Żorza Słosin-

ko - Start Miastko 1:7, Sokół Wyczechy - Brda Przechlewo 0:5, Pomorze Potęgowe - Kurier/Grom Nakła 5:0, Jantaria Poblócie - Gryf 95 II Słupsk 2:2, karne 2-4, Granit Koczała - Iskra Dretyn 1:2, Skotawia Dębica Kaszubska - Skotawa Budowo 4:3, Błękitni Motarzyno - Kaszubia Studzienice 2:1 - po dogrywce, Słupia Kobylnica - GKS Kołczygłowy 1:2 po dogrywce, Szansa Siemianice - Chrobry Charbrowo 2:1, Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Stal Jezierzycze 1:4. **III runda.** Szansa Siemianice - Stal Jezierzycze 2:0, Gryf 95 II Słupsk - Błękitni Główny 2:1, Pomorze Potęgowe - Karol/Magda Pęplino 0:2, Iskra Dretyn - Brda Przechlewo 3:3 po dogrywce - karne 5-4, Błękitni Motarzyno - Start Miastko 3:0 - walkower, Skotawia Dębica Kaszubska - GKS Kołczygłowy 3:5, po dogrywce.

IV runda. 11 listopada. Wszystkie mecze o godz. 12. Szansa Siemianice - Karol/Magda Pęplino, Błękitni Motarzyno - Gryf 95 II Słupsk, Iskra Dretyn - GKS Kołczygłowy.

Na kogo zespoły z naszego regionu mogą trafić w na-

(res)

50 LAT RAZEM



Stanisława i Kazimierz Drozd ze Słupska.

Fot. APR-SAS



Danuta i Feliks Jabłońscy ze Słupska.

Fot. APR-SAS

STRAŻAK POMORZA

Nie tylko w ogień

Służba w straży pożarnej to nie tylko oczekiwanie na ogień i akcje gaszenia pożaru. To również ciężka codzienna praca i nauka. Uczą się i pracują wszyscy, bez wyjątku. Od najmłodszego do najstarszego. – Dzień służby jest napięty – twierdzą strażacy z JRG w Uście. – Teraz jest mniej wyjazdów do pożarów, ponieważ zbliża się zima. Jednak na nadmiar wolnego czasu nie narzekamy. Już od godziny 8, kiedy przejmujemy i zdajemy służbę, zaczyna się pracowity dzień. I tak przez 24 godziny, bo trwa służba. Ćwiczymy i szkolimy się. Jeżeli znanie Państwo takich strażaków, którzy zasługują na wyróżnienie, to zapraszamy do udziału w naszym konkursie i wskazaniu tego jedynego i najlepszego Strażaka Pomorza – zawodowego i ochotnika.

(klotz)

Ranking pomorski

Strażak zawodowy

1. Mirosław Jakubek Gdynia Gdynia 91 KM PSP*
2. Piotr Głodowski Człuchów Człuchów 87 PK
3. Edmund Kwidziński Kartuszy Kartuszy 57 PSP
4. Adam Łuszczyna Człuchów Człuchów 19 PK
5. Bogdan Kobus Kościerzyna Kościerzyna 14 KPM
6. Stanisław Zielewski Rumia Rumia 9 JRG

Strażak ochotnik

1. Stanisław Skocelas Łębork Łębork 92 OSP*
2. Andrzej Pehnke Stare Pole Malbork 69 OSP
3. Roman Kosiecki Pelplin Tczew 64 OSP
4. Krzysztof Krainki Mierzeszyn Pruszcz Gd. 28 OSP
5. Krzysztof Datta Karsin Kościerzyna 27 OSP
6. Adam Iwan Nowy Dwór Gd. Nowy Dwór Gd. 17 OSP
7. Grzegorz Myszkier Wysin Kościerzyna 17 OSP
8. Stanisław Borkowski Łęgowo Pruszcz Gd. 10 OSP
9. Robert Gański Czarna Dąbrówka Bytów 8 OSP
10. Daniel Polejowski Sierakowice Kartuszy 8 OSP
- Mirosław Słomczyński Gałęzinowo Słupsk 8 OSP
10. Jan Zawistowski Dzierżon Sztum 7 OSP
- Stanisław Lica Kamienica Słachecka Kartuszy 7 OSP

* Liczba głosów z 3.11.03

Najlepszy Strażak Pomorza

Kupon konkursowy

103,7 FM

Radio Gdańsk

Dziennik Bałtycki

Najlepszy strażak:.....
imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:.....

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

imię i nazwisko głosującego:.....

adres i telefon:.....

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

nodnnc

Przyszli na świat



Amelia Cerowska z Redzikowa, ur. 20.10.2003 r., o godz. 9.40, 3500 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Remigiusz Baumel ze Smołdzina, ur. 21.10.2003 r., o godz. 8.52, 3380 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Syn pp. Skrzypiec ze Złakowa, ur. 20.10.2003 r., o godz. 16.45, 3500 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Igor Wyrzykowski ze Słupska, ur. 20.10.2003 r., o godz. 20.28, 3510 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka pp. Kopyto ze Słupska, ur. 21.10.2003 r., o godz. 16.45, 3460 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Artur Matuszewski ze Słupska, ur. 22.10.2003 r., o godz. 9.45, 3500 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.



Krzysztof Górski ze Słupska, ur. 21.10.2003 r., o godz. 5.47, 3840 g, 59 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka pp. Frej z Brzezińca, ur. 26.10.2003 r., o godz. 2.00, 2700 g, 48 cm, SPWSZ w Słupsku.



Michał Tomaszewski z Syczewic, ur. 22.10.2003 r., o godz. 9.30, 3900 g, 52 cm, SPWSZ w Słupsku.



Wiktoria Sujecka z Redzikowa, ur. 26.10.2003 r., o godz. 7.30, 3050 g, 52 cm, SPWSZ w Słupsku.



Oliwia Makos ze Słupska, ur. 12.10.2003 r., o godz. 17.55, 1770 g, 47 cm, SPWSZ w Słupsku.



Bartosz Kostrzewski ze Słupska, ur. 26.10.2003 r., o godz. 6.05, 3700 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Kasia Michałowska ze Słupska, ur. 24.10.2003 r., o godz. 9.26, 3290 g, 51 cm, SPWSZ w Słupsku.



Natalia Blank ze Słupska, ur. 25.10.2003 r., o godz. 15.45, 4100 g, 56 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka pp. Pużewskich ze Słupska, ur. 25.10.2003 r., o godz. 16.50, 3340 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.



Julia Magiera ze Słupska, ur. 26.10.2003 r., o godz. 0.30, 3350 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Agata Hetman z Bukówki, ur. 24.10.2003 r., o godz. 19.58, 3720 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.



Patrycja Gulbińska z Kobylnicy, ur. 24.10.2003 r., o godz. 18.45, 3200 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Szymon Przyborek z Kwakowa, ur. 23.10.2003 r., o godz. 15.39, 3550 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Wiktoria Pierzchalska ze Słupska, ur. 24.10.2003 r., o godz. 16.35, 3300 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Mikołaj Kurek ze Słupska, ur. 23.10.2003 r., o godz. 20.35, 2800 g, 49 cm, SPWSZ w Słupsku.



Wiktoria Rozgowska z Dąbrówny, ur. 23.10.2003 r., o godz. 8.32, 2600 g, 50 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka pp. Michalskich z Domaradza, ur. 29.10.2003 r., o godz. 10.20, 3500 g, 51 cm, SPWSZ w Słupsku.



Vanessa Groś z Bukówki, ur. 29.10.2003 r., o godz. 12.18, 3800 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Syn pp. Cyganek ze Słupska, ur. 30.10.2003 r., o godz. 16.35, 3100 g, 52 cm, SPWSZ w Słupsku.



Matylda Świacka ze Słupska, ur. 30.10.2003 r., o godz. 6.50, 4400 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Vanessa Kurysiewska z Bierkowa, ur. 29.10.2003 r., o godz. 20.10, 3280 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Agata Wasielewska z Choćmirowa, ur. 27.10.2003 r., o godz. 22.40, 3250 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Dawid Kapusta ze Słupska, ur. 27.10.2003 r., o godz. 9.50, 2700 g, 49 cm, SPWSZ w Słupsku.



Sandra Skolasa ze Słupska, ur. 27.10.2003 r., o godz. 19.30, 3700 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.

Fot. APR-SAS

MAKRO-BUD-DACH
Pruszcz Gdański
ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893, tel. 69-20-894
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud-dach.pl

NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA
BLACHODACHÓWKA SZWEDZKA
od 16,50 zł/m²
KOMPLETNE POKRYCIA DACHOWE
DACHÓWKA CERAMICZNA, CEMENTOWA, TRAPEZY
ORYNNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA
SYSTEMY OCIEPLEN, STOLARKA, MAT. BODOWLANE
Wykonujemy prace dekarские (do 10 lat gwarancji).

SREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU
ROZPOCZĘCIE PAŹDZIERNIK 2003
GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60
0 606 724 712

PRACA

AUTO MOTO

ZATRUDNIĘ

SPRZEDAM

INNE

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

INNE

SPRZEDAM

KUPIĘ

INNE

CUKIERNIKA zatrudnię, 0/501-567-400

FRYZJERKĘ damską zatrudnię, praca stała w Łebie, możliwość zakwaterowania, 0602-767-353

FRYZJER zatrudnię w Bytowie, 0605/995-800

KOBIETY i mężczyzn do lat 28 zatrudni P.H.U. "ALFA". Kontakt osobisty w godz. 16-17.00 od poniedziałku do piątku w siedzibie firmy przy ul. Olimpijczyków 3 w Łęborku.

OPIEKUNKĘ do dziecka, sprzątanie, gotowanie, wyłączenie z referencjami, zgłoszenia pisemne kierować na adres redakcji w Łęborku.

PŁYTKARZA praca w Zakopanem, nocleg i wyżywienie zapewnione, 0/693-035-215

SPRZEDAWCĘ do salonu GSM w Łęborku. CV + zdjęcie na adres: 84-200 Wejherowo, ul. Rzeźnicza 2F

SPRZEDAWCĘ zatrudnię do studia mebli kuchennych, (059)862-41-45

ŚLUSARZ - spawacz, specjalność: bramy, ogrodzenia, Łębork 059/862-76-25

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW platformy- legal. Zamów zgłoszenie "BK" 0604/569-338

PRACOWNIKÓW zatrudniowych w Niemczech rozliczyć 0801/63-43-95- bezpłatny

SZUKAM PRACY

ABSOLWENTKA L.O. poszukuje pracy 0691-045-104

PRACOWNIK ochrony, 40 lat, bez licencji, Łębork lub okolice, 0505-522-768

20-LETNIA ekonomistka przyjmie każdą pracę w okolicach Łęborka i Sierakowic, 058/676-87-92

KOREPETYCJE historia, WOS, tanio, w Łęborku, 0693-297-421

POSZUKUJĘ pracy, Łębork lub okolice, wykształcenie średnie, prawo jazdy, 0501-146-039

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą, (059)862-48-82

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu, mam doświadczenie, 0603-059-956, (059)863-99-62

FIAT 126p, stan bardzo dobry, 1990, czerwony, 1300 zł, 0506-844-620

FIAT Uno 1.5, 1991, 5-drzwiowy, 90.000 km, zabudowany, garażowany, 0602-820-087

OPEL Astra 1.6 benz., grudzień 1994 r., dwie poduszki powietrzne, 15500 zł, 681-29-93

OPEL Zafira 1999 r., przebieg 160 tys. km, kupiony w salonie, pierwszy właściciel, wyposażenie: CZ, ES, 2x poduszka, K, ABS, system antypoślizgowy, alufelgi, koła zimowe, stan bdb tel. 0602/35-69-34

POLONEZ Caro, powypadkowy, 1.6, GLI, 1995, nowy gaz, (059)863-13-90, 0602-665-164.

ROVER 623Si 2.3 benz. 160 KM, 95 r., 175 tys. km, 27 000 zł, odpowiednik Hondy Accord, i właśc., pełne wyposażenie, 0502/500-294

SEAT Ibiza, 1.4 benz., 1998, czarny, 20000 zł, 0697-244-161, (059)861-22-74

TOYOTA mini bus, 1.3 benz., 1989, 2200 zł, zamienię, 0602-197-771

UAZ, stan dobry, 0608-740-013

VOLKSWAGEN Polo 1.4 benz. Bytów 059/822-74-18, 0607/041-412

VW Golf, 1975 do remontu, 0692-797-482

VW Golf 1, 1979 r, 1.5 diesel, stan dobry, nowy tłumik, 1200 zł, czarny, nowe opony, 0600/517-360, 059/628-335

VW Jetta, zamienię 1.6 B, 1988 r stan db 059/810-54-65

VW Passat, poj. 2.0, 1995 r., combi, sprzedam lub zamienię na działkę budowlaną, tel. 059/842-82-44

KOPARKO-Spycharkę Białoruś sprzedam lub zamienię na samochód dostawczy (izoterma) do 3.5 t, 0502/238-927

AUTA osobowe- gotówka 554-44-11, 0696/22-00-00

DAEWOO, Tico, Polonez, Skoda, Favorit, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Seicento, Punto, Uno, inne, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-78

0/502-21-27-82! chętnie powypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, całe, spalone 0/600-23-24-00 całe, powypadkowe, rozbite, 0/505-99-30-77, uszkodzone, nadpalone, zdecydowanie.

A 0601/78-40-02 powypadkowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, gotówka

ABSOLUTNIE kupimy samochody powypadkowe, całe, płacimy gotówką. Tel. 0609-081-959

AUTAI Uszkodzone, Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

AUTOWYNAJEMI Zastępcze- Refundacja z OC sprawcy. 058/552-75-22, 0601/651-672

BYTÓW mieszkanie dwupokojowe 89.5 m kw, przy ul. Gdańskiej 0503/801-054, 059/822-50-51 po 20.00

OKNA TYTANOWE
10174249/A/97

CEGIELNIA Chabrowska przy trasie Łeba - Łębork, pół domu, 82 m kw, działka 660 m kw, 0603-619-172

DZIAŁKĘ o powierzchni 1500 m, atrakcyjna, przy trasie Łębork - Sierakowice, 0502-469-006

ŁĘBORK, 2-pokojowe na Os. Sportowa (52 m kw), niski czynsz (059)862-74-68, 0605-271-962

ŁĘBORK, 4-pokojowe z balkonem, III piętro, centrum, (059)862-68-77

ŁĘBORK, działka 900 m kw, dom 230 m kw, garaż i warsztat 200 m kw (059)861-28-43 po 19.00

ŁĘBORK, Grunwaldzka, mieszkanie 3-pokojowe, 86 m, garaż, 0606/401-317

ŁĘBORK, pawilon w Centrum Handlowym 18 m kw, 0600-435-947

ŁĘBORK garaż na ul. Okrzei, (059)862-21-81

ŁĘBORK garaż ul. Cisowa, (059)862-42-83

ŁĘBORK Mosty, sprzedam działkę budowlaną, 1600 m kw, uzbrojoną i ogrodzoną, 0607/428-415

ŁĘBORK Mosty, sprzedam działkę budowlaną, 1600 m kw, uzbrojoną i ogrodzoną, 0607/428-415

ŁĘBORK Os. Sportowa, mieszkanie ok. 60 m kw, 0606-931-262

ŁĘBORK sprzedam kiosk handlowy na ulicy Okrzei, 059/862-50-62 po godz 18

ŁEBUNIA, mieszkanie własnościowe 28 m kw, cena 23000 zł, 0598-611-669

ŁEBUNIA mieszkanie 28 m kw w bloku, pomieszczenie gospodarcze, (059)861-16-69

NOWA Wieś Łęborska, działkę budowlaną w dobrym punkcie, (059)861-21-32

NOWA Wieś Łęborska, działkę budowlaną 1685 m kw, (059)861-21-32

NOWA Wieś Łęborska, działkę budowlaną w centrum, 800 m kw, (059)861-21-34

NOWA Wieś Łęborska, działkę nad rzeką, (059)862-27-36

NOWA Wieś Łęborska, działkę nad rzeką, (059)862-27-36

NOWA Wieś Łęborska, sprzedam działkę budowlaną o pow. 2000 m kw, lub 2 działki każda o pow. 1000 m kw, 0606/759-103

OCYPEL dom w stanie surowym, prąd, ul. Wczasowa, 0-602/445-275

PRUSZCZ Gd. jednorodzinny, nowy, cena do uzgodnienia, pilne, 0501/943-058

OKNA TYTANOWE
10174249/A/97

STAROGARD Gd. mieszkanie 3-pokojowe, II piętro, 53 m kw, plus garaż, 0-604/597-324

WRZEŚCIEŃKO, okolice Łeby, mieszkanie 81,30 m kw, działka budowlana, 0691-692-470

ŻUROMINO ziemię od 1 do 4 ha, 1,50 m kw., 0602-896-373

SPÓŁDZIELNIA Mieszkania "Dom Nad Słupią" buduje mieszkania w Słupsku cenie od 1.406 zł - do 1.554 zł/m kw, 059/843-01-54

MEBLE dziecięce (łóżeczka, krzeselka), w cenie producenta, ZPU DAWO ul. Szkolna 9, 76-230 Potęgowo, 059/811-50-93, 0502/303-898

OKNA drewniane, tanio (059)862-13-16

PIEC do centralnego, dolnego spalania, cena 350 zł, (059)862-05-02

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

PIEC do centralnego, dolnego spalania, cena 350 zł, (059)862-05-02

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

DZIAŁKĘ budowlaną nad morzem, (059)863-21-46, 0693-735-558

INNE

BYTÓW posiadam do wynajęcia lokal 40 m kw, w centrum 0609/505-900

ŁĘBORK, odnajmę ogrzewane pomieszczenie na garaż, (059)862-42-10

ŁĘBORK, pokój do wynajęcia, z możliwością używania kuchni i łazienki, 0501-960-085

ŁĘBORK - Mosty odnajmę lokal 30 m kw plus pomieszczenie socjalne na działalność gospodarczą lub mieszkanie 0693-575-466

ŁĘBORK odnajmę garaż, (059)862-39-51 po 20.00

ŁĘBORK poszukuję lokalu na targowisku powyżej 20 m kw, tanio, 0/605-957-821

ŁĘBORK sprzedam lub wdzierzawę lokal 30 m kw, w centrum osiedla, 059/862-54-21

ŁĘBORK zamienię 2 mieszkania i sklep na dom, 0600-435-947

ŁĘBORK zamienię sklep w Centrum Handlowym na mieszkanie 2-pokojowe, 0600-435-947

NOWA Wieś Łęborska, odnajmę mieszkanie, (059)862-41-39

SŁUPSK - pokój, 2 lub 3 osobom wynajmę w mieszkaniu, tel. 0504/136-194

OKNA TYTANOWE
10174249/A/97

SŁUPSK - pokój do wynajęcia, cena do uzgodnienia, tel. 059/843-31-35

DO wynajęcia powierzchnia sprzedażna 120 m kw, w Kobylnicy na trasie do hipermarketu REAL, tel. 059/841-52-10

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058)342-54-31

KANAPA, sofa, fotel, (059)861-23-50

MEBLE dziecięce (łóżeczka, krzeselka), w cenie producenta, ZPU DAWO ul. Szkolna 9, 76-230 Potęgowo, 059/811-50-93, 0502/303-898

OKNA drewniane, tanio (059)862-13-16

PIEC do centralnego, dolnego spalania, cena 350 zł, (059)862-05-02

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

DZIAŁKĘ budowlaną nad morzem, (059)863-21-46, 0693-735-558

INNE

BYTÓW posiadam do wynajęcia lokal 40 m kw, w centrum 0609/505-900

ŁĘBORK, odnajmę ogrzewane pomieszczenie na garaż, (059)862-42-10

ŁĘBORK, pokój do wynajęcia, z możliwością używania kuchni i łazienki, 0501-960-085

ŁĘBORK - Mosty odnajmę lokal 30 m kw plus pomieszczenie socjalne na działalność gospodarczą lub mieszkanie 0693-575-466

ŁĘBORK odnajmę garaż, (059)862-39-51 po 20.00

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, Przywidz, tel. 058 68-25-138

STÓŁ kuchenny, tanio, 0694-438-919

SZYBY zespolone 6 szt, grzejniki żeliwne 36 szt, używane, tanio, (059) 862-69-27

INNE

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

OKNA TYTANOWE
10174249/A/97

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SYLWESTER w Ciechocinku- turnus 30 grudnia 2003- 2 stycznia 2004, niepowtarzalny bal, moc atrakcji, 0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5, www.puc.sky.pl

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

DIETA Cambridge, bezpłatne konsultacje, 058/661-28-13, 0-604-97-45-50

GINEKOLOGIA Zabiegi 0604/699-553

GINEKOLOG profesjonalnie, 0608/85-07-06

GINEKOLOG zabiegi 0605-540-148

PRZEDŁUŻANIE, artystyczne zdobienie paznokci- kursy. Promocje! 0607-733-407, 0603-065-511

PIEC do centralnego, dolnego spalania, cena 350 zł, (059)862-05-02

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

DZIAŁKĘ budowlaną nad morzem, (059)863-21-46, 0693-735-558

INNE

BYTÓW posiadam do wynajęcia lokal 40 m kw, w centrum 0609/505-900

ŁĘBORK, odnajmę ogrzewane pomieszczenie na garaż, (059)862-42-10

ŁĘBORK, pokój do wynajęcia, z możliwością używania kuchni i łazienki, 0501-960-085

ŁĘBORK - Mosty odnajmę lokal 30 m kw plus pomieszczenie socjalne na działalność gospodarczą lub mieszkanie 0693-575-466

ŁĘBORK odnajmę garaż, (059)862-39-51 po 20.00

SCHUDNIJ do sylwestra, 0507-048-817

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo. (058)663-74-74

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

JAMNIKI szorstkowłose, ładne szczecięta, oddam w dobre ręce, cena: 300 zł, (058)678-22-88

OWCZAREK kaukazki, szczecięta, 400 zł, (059)862-77-53

OWCZARKI niemieckie 3-miesięczne, szczecięte, odrobaczone, 300 zł, (059)863-95-56

OKNA TYTANOWE
10174249/A/97

RHODESIAN Ridgeback, szczecięta sprzedam, 058/621-72-14

ROŚLINY

RÓŻNE

BURACZKI ćwikłowe i kapustę - sprzedam, tel. 058/684-08-96

SADZONKI wierzyby energetycznej sprzedam, (059)861-10-84

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

CIĄGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIK Forsrirt 4x4 plus Słupski siewnik Forsrirt 059/846-40-42

SPRĘŻARKĘ jednotłokową, piłę stołową i przyczepkę samochodową - sprzedam, 694-113-995

DZIAŁKĘ budowlaną nad morzem, (059)863-21-46, 0693-735-558

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

DZIAŁKĘ budowlaną nad morzem, (059)863-21-46, 0693-735-558

INNE

BYTÓW posiadam do wynajęcia lokal 40 m kw, w centrum 0609/505-900

ŁĘBORK, odnajmę ogrzewane pomieszczenie na garaż, (059)862

MIROŚLAW LISZTAN. CZĘŚĆ 3.

■ To już jest system

W poprzednich dwóch tygodniach przedstawiliśmy rozmowę z Mirosławem Lisztanem trenerem koszykarzy Czarnych Słupsk. Mija bowiem 20 lat od chwili jego przyjazdu do Słupska. Dzisiaj dokonujemy.

— Te pańskie 20 lat w Słupsku odmieniły krajobraz sportowy tego miasta.



Mirosław Lisztan.

Fot. APR-SAS

— Henryk Haber z którym grałem niegdyś na samym początku

ku w Gryfie, a który potem wyjechał do Włoch z żoną – siatkarką przybył na wakacje do Słupska. Opowiadał mi, że stał gdzieś w kolejce, a przed nim dwie starsze panie rozmawiały o... koszykówce. Roman potem zapytał – Jezu! Mirek co ty tutaj zrobilesz? Tu wszyscy żyją basketem!

Wiadomo czym Słupsk stał kiedyś. Teraz działa liga dla amatorów męska i kobieca – halowa, jest lato z koszykówką, dzieci grają w szkołach. Są drużyny młodych koszykarzy, jest kilka boisk do gry na osiedlach, a na mecze w Gryfii przychodzą tłumy. Coś się zmieniło.

— Klub stał się instytucją w mieście, nie jest już tylko związkiem sportowym.

— Dokonała się swoista weryfikacja. Zaangażowanych w to było wielu ludzi dzięki którym basket jest tak popularny. Gdyby nie pomoc władz samorządowych dwóch kadencji, na pewno by tak nie było. Gdyby nie prezydenci – od Jerzego Mazurka, przez Jerzego Wandzla i Macieja Kobylńskiego (on szczególnie w ostatnim okresie pozyskał Słupsk i wciąż pracuje nad kolejnymi darczyńcami) nie mielibyśmy tylu sponsorów. To nie jest tylko moja zasługa. Politycy różnych opcji włożyli w klub, a potem w rozwój sportu w mieście wiele serca. Kazimierz Janiak m.in. wywalczył środki na przebudowę hali, Jan Sieńko, który przeszedł w krytycznym momencie pomagał, zresztą tak jak Janiak w znajdowaniu kolejnych sponsorów. Oprócz polityków i urzędników wiele zawdzięczam działaczom społecznym. Andrzej Twardowski jest prawdziwą ostoją basketu w Słupsku, przekonał całą Polskę, że dalej może być tu koszykówka. Muszę także przywołać sylwetki działaczy społecznych, którzy niegdyś i teraz pomagają klubowi: Dariusz Gumowski, Jan Sztorc (prawdziwy pasjonat i sponsor), Piotr Dłużak i wspomniani przeze mnie wcześniej Eugeniusz Orzechowski i Andrzej Zajac.

Udało się stworzyć system. W wielu szkołach (SP 2, SP 1, SP 3, SP 5, SP 10, SP 4) w zajęciach pozalekcyjnych biorą udział dzieci, które potem przechodzą do Słupskiego Towarzystwa Koszykarskiego Czarni, współpracującego ze spółką akcyjną. Uczą się potem razem w Gimnazjum nr 3. Ja sam pomagam przy zespołach juniorskich w STK. Tam działają Robert Jakubiak (także sprawy organizacyjne), Robert Kozłowiec i Daniel Orzechowski – nasi wychowankowie, którzy teraz sami szkołę następców. Wytworzyliśmy system, który już niedługo będzie przynosił owoce – młodzi zawodnicy będą mogli zasilać pierwszy zespół. Znowu będzie można mówić, że tak jak Rafał Frank i Dariusz Cywiński niegdyś, tak teraz do zespołu będą wchodzić nowi młodzi słupszczanie. W wytworzeniu takiego systemu pomagali Andrzej Leśniak i Andrzej Gazicki, którzy kiedyś odpowiadali za oświatę w ratuszu. Obecni urzędnicy kontynuują to.

Poza tym pomagaliśmy dzieciom z Domu Dziecka w Ustce, teraz zbieramy pieniądze na specjalistyczne urządzenia dla szpitala. Cały czas bierzemy udział w akcjach charytatywnych.

Mirosław Lisztan

- Urodzony: 1960
- Kariera: w koszykówkę grał od 1970 roku, najpierw w Zniczu Koszalin, potem w AZS Koszalin. W Gryfie Słupsk od 1983. Po tem jest już trenerem.
- Żona: Dorota
- Dzieci: Maciej 13 lat i Aleksandra 7 lat.
- Ulubiony film: Lot nad kukułczym gniazdem
- Książka: wszystko tysiąka
- Potrwa: kofidny

Koszykówka. Prezentacja drużyn SALK

Pizzeria Pinocchio

Prezentowana dzisiaj drużyna Pizzeria Pinocchio jest jednym z najstarszych zespołów występujących w Słupskiej Amatorskiej Lidze Koszykówki. Występuje w niej nieprzerwanie od 1997 roku. Wcześniej nazywała się Interflor. Jej największe osiągnięcie to tytuł mistrzowski w sezonie 2001/2002 oraz drugie miejsce w minionych rozgrywkach. Zespół złożony jest głównie z przyjaciół, osób pracujących i studentów. Większość z nich miała za sobą grę w różnych zespołach koszykarskich m.in. w Czarnych Słupsk i Game Radość Bytów. Skład zespołu stanowią: Michał Płaczek, Stefan Płaczek, Robert Maćkowiak, Przemysław Bonk, Wojciech i Tomasz Maciejewscy, Adrian Grzybowski, Jacek Karnicki. Nową postacią jest Grzegorz Łotysz (ex koszykarz zespołu juniorów Czarnych sprzed lat). Na pewno będzie poważnym wzmocnieniem w walce pod koszem. Nowy sponsor zespołu Pizzeria Ristorante Pinocchio postanowił zainwestować w drużynę, ale nie żąda sukcesów za wszelką cenę. Ekipa ta na pewno będzie się liczyć w walce o czołowe lokaty w I lidze.

(res)



Pizzeria Pinocchio

Fot. APR-SAS

Słupsk. Kongres brydżowy

Na Dzień Niepodległości

Stowarzyszenie Międzynarodowy Festiwal Brydża Sportowego Solidarność w Słupsku zaprasza wszystkich zwolenników tej gry na Kongres Brydża Sportowego z okazji Dnia Niepodległości o puchar Prezy-

denta Miasta Słupska. Zawody odbędą się w dniach 10-11 listopada w hotelu Słupsk przy ul. Poznańskiej. W poniedziałek 10 listopada rozpoczęcie nastąpi o godz. 10. Wtedy grać będą pary na tzw. „impy”. O godz. 16.45 odbędą

się turniej par. We wtorek 11 listopada o godz. 10 odbędzie się turniej par – Grand Prix Wojewódzkiego Związku Brydża Sportowego. Wystąpią w nim zespoły czteroosobowe. O godz. 20 przewidziano zakończenie kon-

gresu. Nagrody za pierwsze miejsce – 1200 zł, za drugie – 800 zł, za trzecie – 600 zł. Przewidziano także wyłonienia dla najlepszej kobiety, seniora, juniora, zawodnika młodzieżowego.

(res)

Kolarstwo górskie. Trzecia edycja

Rowerowe zmagania

W sobotę odbędzie się III Etap Słupskiej Edycji Ligi w Kolarstwie Górskim o puchar Dyrektora Wydziału Sportu i Kultury Urzędu Miejskiego. Przeprowadzony zostanie w Łasku Północnym. Wyścigi odbędą się w kilku kategoriach wiekowych: roczniki 1989/90, 1991/92 i 1987/88

oraz w klasie masters – 1984 i starsi.

Po dwóch tegorocznych etapach ligi w punktacjach generalnych kolejność przedstawia się następująco. Roczni 1991/92. 1. Bartosz Roman – 18 pkt. 2. Przemysław Stelmaszczuk – 16 pkt. 3. Patryk Kwiatkowski – 11 pkt. Roczni 1989/90. 1. To-

masz Marzec – 20 pkt. 2. Mateusz Miszkiewicz – 19 pkt. 3. Tomasz Bachul – 15 pkt. Roczni 1987/88. 1. Jarosław Wyszmyk – 20 pkt. 2. Paweł Perzyński – 18 pkt. 3. Bartosz Bukowski – 15 pkt. Klasa masters. 1. Tomasz Lipiński – 20 pkt. 2. Adam Kowalski, Rafał Lelukiewicz,

Adam Wolski – wszyscy po 15 pkt.

Zawody sędziuje Marek Wańkowski.

Rozpoczęcie sobotniej imprezy o godz. 12. Zapisy przyjmowane będą u organizatora Wiesława Miszkiela, tel. 84-36-187 po godz. 15 oraz w dniu zawodów od godz. 11.30 na starcie.

(res)

REKLAMA



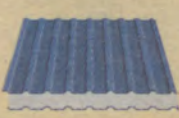
BALEX METAL Producent



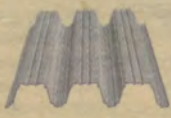
Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe



Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C
tel./0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55
Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax 0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax 0 59/ 842 20 20
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax 0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl



2045932/A/949